



Saunier Duval

# SEMIA CONDENS



Szerelési és beüzemelési útmutató

Kondenzációs kazán

• F 25





# TARTALOMJEGYZÉK

## BEVEZETÉS

1	Használati útmutató .....	3
	1.1 A dokumentáció .....	3
	1.2 Kapcsolódó dokumentumok .....	3
	1.3 Jelmagyarázat .....	3
2	A készülék ismertetése .....	3
	2.1 Biztonsági rendelkezések .....	3
	2.2 Adattábla .....	4
	2.3 Gázosztály .....	4
	2.4 Jogi szabályozások és rendelkezések .....	4
	2.5 Hidraulikus vázlat .....	5
3	Biztonsági előírások és szabályozások .....	6
	3.1 Biztonsági előírások .....	6
	3.2 Szabályozások .....	6
4	Újrahasznosítás .....	7
	4.1 Készülék .....	7
	4.2 Csomagolás .....	7

## FELSZERELÉS

5	A készülék elhelyezése .....	8
	5.1 Elhelyezés .....	8
	5.2 Hozzáférhetőség .....	8
6	A készülék felszerelése .....	8
	6.1 A szállított anyagok jegyzéke .....	8
	6.2 A szerelést megelőző tevékenység .....	10
	6.3 Méretek .....	10
	6.4 Felszerelés .....	11
7	Hidraulikus csatlakozás .....	12
	7.1 Gáz és víz bekötés .....	12
	7.2 Kondenzgyűjtő bekötése .....	12
8	Égéstermék-elvezetés .....	13
	8.1 Utasítás .....	13
	8.2 Az égéstermék-elvezető elrendezésének ismertetése .....	14
9	Elektromos csatlakoztatás .....	17
	9.1 Hozzáférés a kapcsolótáblához .....	17
	9.2 Alaplap .....	17
	9.3 Külső tartozékok .....	17
	9.4 Áramköri rajz .....	18
10	Beüzemelés .....	19
	10.1 Első üzembe helyezés .....	19
	10.2 A fűtőrendszer feltöltése .....	19
	10.3 A használati melegvízkör feltöltése .....	19
	10.4 A rendszer nyomás alá helyezése .....	19
	10.5 Gáz tömegáramok .....	20
	10.6 A fűtőrendszer vizsgálata .....	20
	10.7 Használati melegvíz rendszer vizsgálata .....	20
	10.8 Befejezés .....	20

# TARTALOMJEGYZÉK

11	Speciális beállítások .....	21
	11.1 A fűtőkör beállítása .....	21
	11.2 A készülék műszaki szabályozó szervei és a paraméterek jegyzéke .....	22
	11.3 CO2 mérése .....	24
	11.4 Ismételt ellenőrzés és üzembe helyezés .....	24
12	A felhasználó tájékoztatása .....	24

## KARBANTARTÁS

13	Hibaelhárítás .....	25
	13.1 Hibadiagnosztika .....	25
	13.2 Korábbi hibakódok .....	25
	13.3 Hibakódok .....	26
14	Gáztípus megváltoztatása (Ezt a műveletet csak szakszerviz végezheti) .....	27
	14.1 Beállítások .....	27
	14.2 Újraindítás és újbóli ellenőrzés üzembe helyezés előtt .....	28
15	Leürítés .....	28
	15.1 A fűtőkör leürítése .....	28
	15.2 Használati melegvízkör .....	28
16	Karbantartás .....	28
	16.1 Éves karbantartás .....	28
	16.2 Előlap .....	29
	16.3 Zajcsökkentő .....	29
	16.4 Tárgulási tartály .....	29
	16.5 Hidraulikus egység .....	30
	16.6 Égőtér .....	32
	16.7 A tápkábel cseréje .....	33
17	Cserealkatrészek .....	33
18	Műszaki adatok .....	34

## BEVEZETÉS

### 1 Használati útmutató

#### 1.1 A dokumentáció

A kézikönyv a készülék elválaszthatatlan része, és a készülék felszerelésekor át kell adni a felhasználónak, az érvényben lévő rendelkezéseknek megfelelően.

- Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, hogy megismerjen minden információt, és hogy a készülék szerelése, használata és gondozása teljes biztonsággal történhessen. Kizárunk minden felelősséget az olyan károkért, amelyek a jelen kézikönyvben ismertetett előírások figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.

#### 1.2 Kapcsolódó dokumentumok

- 1 használati útmutató
- 1 mágneses útmutató tábla
- 1 gázátállítást jelző címke



*A jótállási jegyet a berendezés üzembe helyezésekor át kell adni a Szerződéses Szervizállomás szerelőjének.*

#### 1.3 Jelmagyarázat



**VESZÉLY:** Testi sérülés veszélye.



**VESZÉLY:** Áramütés veszélye.



**FIGYELEM:** Károsodhat a készülék vagy annak környezete.



**FONTOS:** Hasznos információ.

### 2 A készülék ismertetése

#### 2.1 Biztonsági rendelkezések

##### 2.1.1 Túlmelegítés elleni védelem

A készüléket úgy tervezték, hogy a az felismeri a túlmelegedés lehetőségét és még előtte leáll.

##### 2.1.2 Biztonsági szelep

A készülékre biztonsági fűtészzelep és biztonsági használativíz szelep van szerelve.

- A biztonsági fűtészzelep nyit, ha a fűtőkörben a nyomás meghaladja a 3 bar értéket.

##### 2.1.3 A készülék fagyvédelme

A fagyvédő rendszer működésbe helyezi a készülék szivattyúját, amint a fűtőköri hőmérséklet 12°C alá csökken. A szivattyú leáll, amint a fűtőköri víz hőmérséklete eléri a 15°C-ot. Ha a fűtőköri hőmérséklet 7°C alá csökken, meggyullad az égő, és mindaddig működik, amíg ez a hőmérséklet 35°C alatt van.

A fagyvédő elem mindaddig aktív, amíg a készülék üzembeszállapotban van.

A rendszer fagyvédelmét a készülék önmagában nem tudja biztosítani. Szükség van egy helyiségtermosztátra is, amely ellenőrzi a rendszer hőmérsékletét.



**FIGYELEM:** A használati vízkört (hideg és meleg) nem védi a kazán.

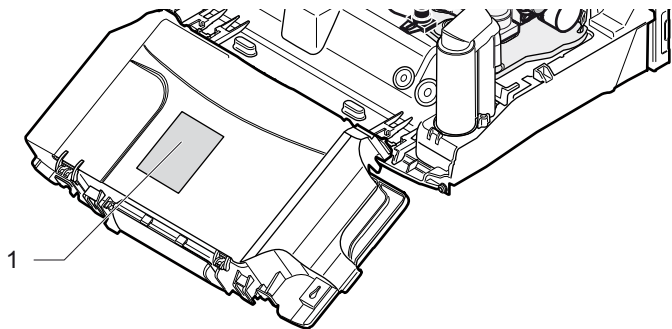
##### 2.1.4 Kondenzátum leengedése

Ha a kinti levegő hőmérséklete 0°C alatt van, előfordulhat, hogy jég rakódik le a kondenzvíz-leeresztő csövön, amennyiben az a lakáson kívül található. Ilyen esetben egy biztonsági eszköz kikapcsolja a készüléket.

## 2.2 Adattábla

Az adattáblán fel van tüntetve, hogy mely országban lehet a készüléket felszerelni.

Az adattábla elhelyezése:



### Jelmagyarázat

#### 1 Adattábla

Az adattáblán a következők olvashatók:

- A gyártó megnevezése
- Rendeltetési ország
- A készülék kereskedelmi elnevezése és sorszáma
- Az engedélyezett égéstermék-elvezető felszerelési módjai
- A termékkód
- A készülékhez használható gáz fajtája
- Az üzemileg szabályozott gáz fajtája, besorolása és nyomása
- Fajlagos teljesítmény (D)
- A fűtőkör maximális üzemi nyomása (PMS)
- A használati vízkör maximális üzemi nyomása (PMW)
- A készülék NOx besorolása
- Az áramellátás fajtája és feszültsége
- A maximális felvett villamos teljesítmény
- Elektromos védelmi besorolás
- A minimális és maximális fűtőteliesség (Q)
- A minimális és maximális hasznos teljesítmény (P)
- A CE jel és a szám

## 2.3 Gázosztály

Ezt a kazánt kizárólag G20-ról történő üzemre tervezték, de átalakítással G31-re is csatlakoztatható.

- A készülék más gázfajtára történő átalakításához olvassa el a "Gázátállítás" c. fejezetet.

## 2.4 Jogi szabályozások és rendelkezések

### CE jel

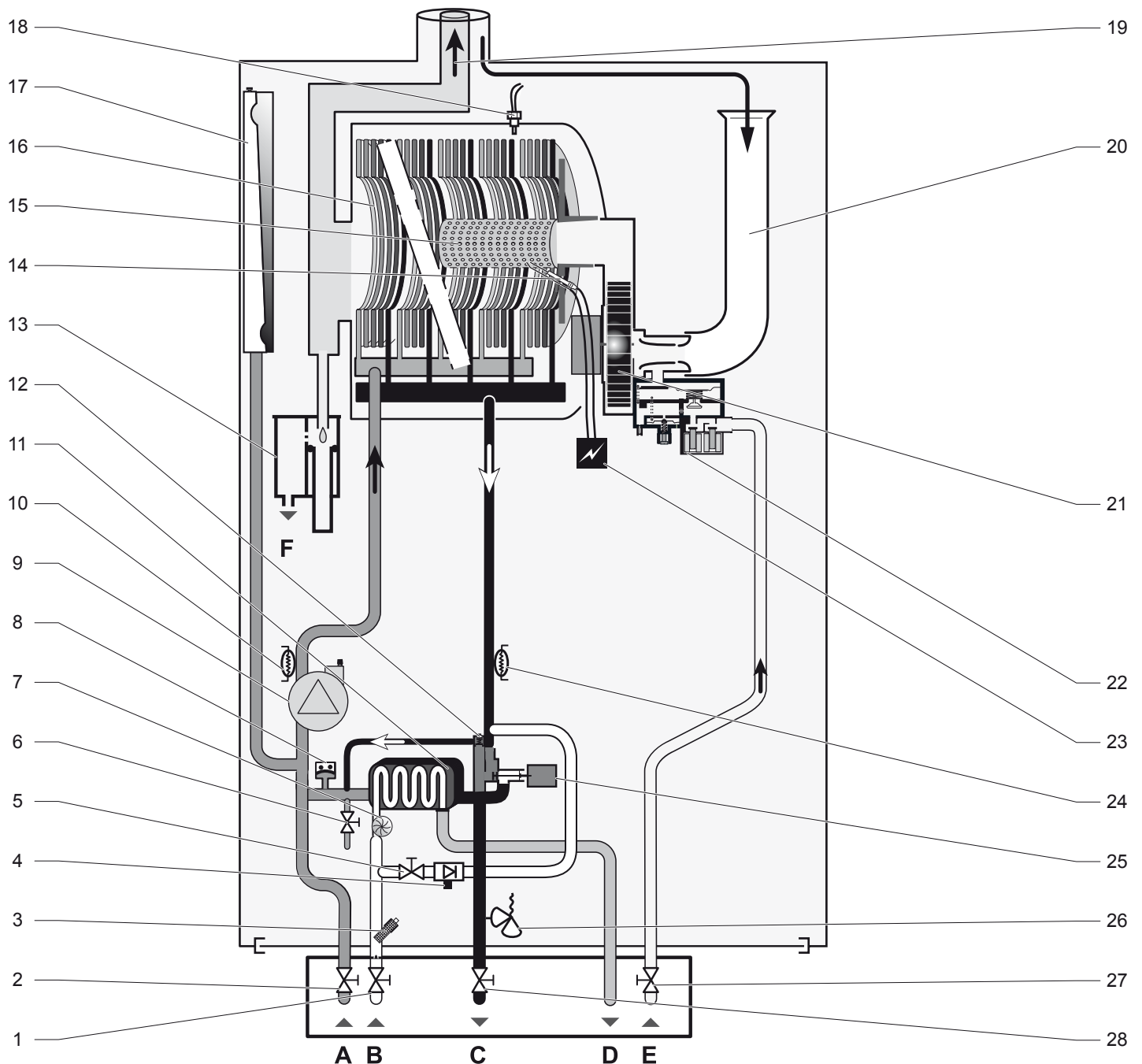
A CE azonosító igazolja, hogy a kazán az alábbi előírásoknak megfelel :

- Gázüzemű berendezésekkel kapcsolatos előírás (2009/142/CEE előírás)
- Elektromágnesességgel kapcsolatos előírás (2004/108/CEE előírás)
- Alacsony feszültséggel kapcsolatos előírás (2006/95/CEE CEE előírás)
- Kazánok hatásfokával kapcsolatos előírás (92/42/CEE CEE előírás)



**A készüléket kötelezően az adattáblán megadott gázfajtá(k)ra kell csatlakoztatni.**

## 2.5 Hidraulikus vázlata



## Jelmagyarázat

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 1  | Használati hideg víz elzáró szelep           | 18 | Biztonsági termosztát                       |
| 2  | Fűtőköri elzáró szelep (visszatérő)          | 19 | Égéstermék elvezető                         |
| 3  | Bemenő hidegvíz szűrő                        | 20 | Zajcsökkentő                                |
| 4  | Visszacsapó szelep                           | 21 | Ventilátor                                  |
| 5  | Feltöltő szelep                              | 22 | Gázarmatúra                                 |
| 6  | Leürítő csap                                 | 23 | Gyújtótrafó                                 |
| 7  | HMV tömegáram mérő                           | 24 | Fűtőkör előremenő ág hőmérséklet érzékelője |
| 8  | Fűtővíz nyomás-érzékelő                      | 25 | Háromjratú szelep                           |
| 9  | Fűtőköri szivattyú                           | 26 | Fűtőköri biztonsági szelep                  |
| 10 | Fűtőkör visszatérő ág hőmérséklet érzékelője | 27 | Gáz elzáró szelep                           |
| 11 | HMV hőcserélő                                | 28 | Fűtőköri elzáró szelep (előremenő)          |
| 12 | By-pass                                      | A  | Visszatérő fűtővíz ág                       |
| 13 | Kondenz gyűjtő                               | B  | Hidegvíz bemenet                            |
| 14 | Gyújtóelektroda és ionizációs elektróda      | C  | Előremenő fűtővíz ág                        |
| 15 | Égő  | D  | Használati melegvíz kimenet                 |
| 16 | Fűtési hőcserélő                             | E  | Gázcsatlakozás                              |
| 17 | Fűtési tágulási tartály                      | F  | Kondenzátum leengedése                      |

## 3 Biztonsági előírások és szabályozások

### 3.1 Biztonsági előírások

Ha a készülékbe lépő gáz nyomása kívül esik az előírt tartományon, a készüléket nem szabad üzembe helyezni.



**A helytelen felszerelés áramütéshez, sőt a készülék tönkremeneteléhez vezethet.**

- Tilos a biztonsági eszközöket hatástalanítani és a beállításokon változtatni.
- Feltétlenül vegye figyelembe a következő műszaki szempontokat és a kezeléssel kapcsolatos óvintézkedéseket:
  - A készüléket az aljánál kell megfogni.
  - Szükség esetén viseljen védőruházatot, védőkesztyűt és biztonsági lábbelit.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék emeléséhez használt eszközök alkalmasak-e az Ön biztonságának védelmére.
  - Tartsa egyenesen a hátát.
  - Ne hajoljon derékmagasság alá.
  - Ne döntse meg túlságosan felső testét.
  - A készüléket tenyerével ragadja meg.
  - Vegye igénybe a mozgatásra szolgáló fogantyúkat.
  - Tartsa a terhet minél közelebb a testéhez.
  - Vegyen igénybe segítőt, ha szükséges.
- A felhasználónak tilos a lepecsételt elemeket megérintenie vagy elállítania.
- A bekötésnél helyezze el megfelelően a tömítéseket, hogy megakadályozza a gáz vagy a víz szivárgását.
- A készülékben fém alkatrészek (alkatelemek) vannak. Ezeket elővigyázatosan kell kezelni és tisztítani. Különösen vigyázzon az éles peremeknél.
- Vegye figyelembe az alapvető biztonsági utasításokat, mielőtt az alkatemek karbantartásához vagy cseréjéhez fogna.
  - Kapcsolja ki a készüléket.
  - Szakítsa meg a készülék áramellátását.
  - Zárja el a készülék gázvezető szelepét.
  - A leválasztó szelepekkel szükség szerint szakítsa meg a készülék hidraulikus körét.
- **A karbantartási munkák megkezdése előtt hagyja lehűlni a készüléket.**
- Ürítse le a készüléket, ha ki kell cserélnie a hidraulikus kör elemeit.

- Ha a készülék belsejébe nyúl, védje az elektromos alkatrészeket a víztől.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- Kizárólag új tömítéseket használjon.
- Amikor a munkát befejezte, ellenőrizze a gáz- és vízvezetékek tömítettségét.
- Végezzen működésvizsgálatot és ellenőrizze a rendszer biztonságát, amikor befejezi a munkát.

### 3.2 Szabályozások

A készülék telepítésekor és működésbe helyezésekor be kell tartani az alábbi rendeleteket, irányelveket, műszaki szabályokat, szabványokat és rendelkezéseket azok mindenkor hatályos változatában.

## 4 Újrahasznosítás



A csomagolóanyag újrahasznosításáról annak a szakembernek kell gondoskodnia, aki a készüléket felszerelte.

### 4.1 Készülék

A készülék főként újrahasznosítható anyagokból készül.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartási szemét közé dobni, hanem az értékesítés, az újbóli felhasználás vagy az újrahasznosítás érdekében szelektív módon kell begyűjteni.

- A készüléket a villamosági és elektronikai hulladékok kezelésére, értékesítésére, újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyen kell leadni.



Ha követi az Irányelv útmutatását, ezzel használ a környezetének, hozzájárul a természet erőforrásainak megővéséhez és az emberi egészség védelméhez.

### 4.2 Csomagolás

Javasoljuk, hogy gondoskodjanak a csomagolás tudatos újrahasznosításáról.

- El kell különítenie az újrahasznosításra alkalmas anyagokat (kartonok, műanyagok, ...) az újrahasznosításra alkalmatlanoktól (köözőpántok, ...)
- Ezeknek a hulladékoknak az eltávolításánál figyelembe kell vennie az érvényben lévő rendelkezéseket.



## FELSZERELÉS



Az ábrákon szereplő méretek milliméterben (mm) vannak kifejezve.

### 5 A készülék elhelyezése

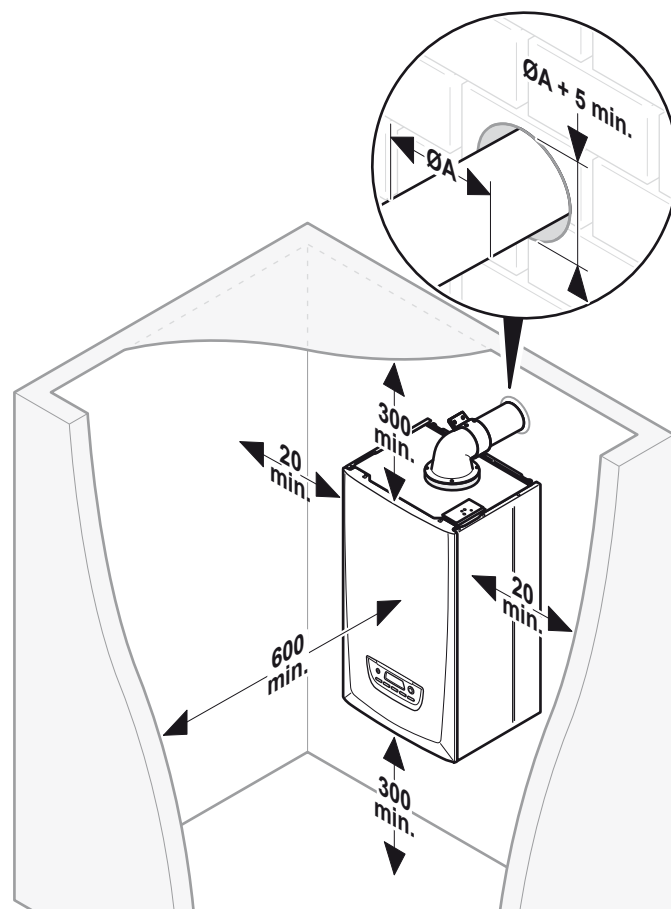
#### 5.1 Elhelyezés

##### Utasítások

- Mielőtt helyet választana a készüléknek, olvassa el figyelmesen a biztonsággal kapcsolatos figyelmeztetéseket, valamint a használati és a felszerelési útmutató utasításait.
- Ügyeljen arra, hogy a falszerkezet, amelyre a készüléket szereli, képes legyen elviselni a készülék súlyát.
- Ügyeljen arra, hogy a helyiség, ahol a készüléket elhelyezi, lehetővé tegye a helyes felszerelést és a könnyű hozzáférhetőséget. Gondoskodnia kell arról, hogy a víz- és a gázellátás, valamint az égéstermék-elvezető csatlakozások ellenőrzés céljából hozzáférhetőek legyenek (lásd a "Hozzáférhetőség" c. fejezetet).
- Magyarázza el ezeket a követelményeket a felhasználónak.
- Ne szerelje fel a készüléket más készülék fölé, ha az károsíthatja (például gőzöket és zsírokat kibocsátó tűzhely fölé) vagy porral erősen szennyezett vagy maró légtérű helyiségben.
- A felszerelés helye legyen egész évben védett a faggal szemben. Ha ezt a követelményt nem lehet teljesíteni, tájékoztassa a felhasználót, és javasolja neki, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket.

#### 5.2 Hozzáférhetőség

- A rendszeres karbantartás érdekében tartsa be az alábbi rajzon feltüntetett távolságokat.



### 6 A készülék felszerelése

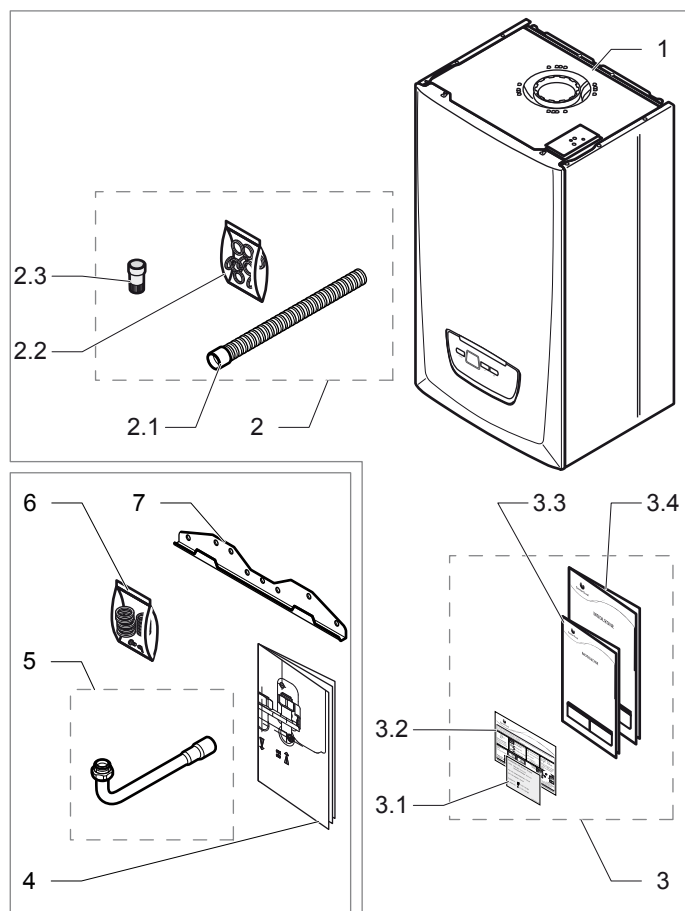
#### 6.1 A szállított anyagok jegyzéke

A készülék egyetlen csomagban kerül szállításra, a dokumentumokat (felfüggesztő, fúrósablon, tömitések) és a tartozékokat tartalmazó tasakkal.



Az égéstermék-elvezető elemeit a szerelés konfigurációjától függően kell megrendelni.

- Vizsgálja meg a csomagok tartalmát.



## Jelmagyarázat

<b>1</b>	<b>Kazán</b>	<b>(x1)</b>
<b>2</b>	<b>Tasak a tartozékokkal</b>	<b>(x1)</b>
<b>2.1</b>	<b>Kondenzvíz leeresztő tömlő</b>	<b>(x1)</b>
<b>2.2</b>	<b>Tasak a tömítésekkel</b>	<b>(x1)</b>
	- Lapos tömítés 1/2"	<b>(x2)</b>
	- Lapos tömítés 3/4"	<b>(x5)</b>
	- Hidegvíz-bevezető tömítés 3/4"	<b>(x4)</b>
<b>2.3</b>	<b>Töltőcsap-hosszabbító</b>	<b>(x1)</b>
<b>3</b>	<b>Dokumentumokat tartalmazó tasak</b>	<b>(x1)</b>
<b>3.1</b>	<b>Gázátállítást jelző címke</b>	<b>(x1)</b>
<b>3.2</b>	<b>Mágneses útmutató tábla</b>	<b>(x1)</b>
<b>3.3</b>	<b>Használati útmutató</b>	<b>(x1)</b>
<b>3.4</b>	<b>Szerelési kézikönyv</b>	<b>(x1)</b>
<b>4</b>	<b>Fúrósablon</b>	<b>(x1)</b>
<b>5</b>	<b>Csatlakozó cső gázhoz</b>	<b>(x1)</b>
<b>6</b>	<b>Tasak a tömítésekkel</b>	<b>(x1)</b>
<b>7</b>	<b>Felfüggesztő</b>	<b>(x1)</b>

## 6.2 A szerelést megelőző tevékenység

### 6.2.1 A használati vízkör kialakítása

Az elosztókört úgy kell kialakítani, hogy minél jobban el lehessen kerülni a terhelés okozta veszteségeket (minél kevesebb könyökidom, nagy átmenő keresztmetszetű csatlakozások használata a megfelelő hozam biztosítása érdekében).

### 6.2.2 A fűtőkör kialakítása

A készülék bármilyen típusú fűtési rendszerbe beépíthető: kétcsöves, egycsöves soros vagy párhuzamos, padlófűtés, stb.

A hőleadók radiátorokból, hőlégfűvűkből vagy fűtött padlókból alakíthatók ki. Padlófűtés esetén a rendszert 55°C-os hőmérséklet-korlátozóval kell felszerelni az előremenő ágon (lásd az "Elektromos csatlakozások" c. fejezetet).

Figyelem! Különböző tulajdonságú anyagok használata esetén számolni kell a korrózió hatásával. Ebben az esetben ajánlatos a fűtőköri vízhez inhibitor adagolni (a gyártó által előírt arányokban), amely megakadályozza a gáz termelődését és az oxigénképződést.

A zónákat a hozam / nyomás görbe alapján kell meghatározni (lásd "A fűtőkör beállításai" c. fejezetet). Az elosztóhálózatot a ténylegesen szükséges teljesítménynek megfelelő hozam alapján kell számítani, figyelmen kívül hagyva a készülék által leadott maximális teljesítményt. Minden esetben ajánlatos kellő hozamról gondoskodni azért, hogy a hőmérséklet-eltérés az előremenő és a visszatérő ág között legfeljebb 20°C legyen. A minimális tömegáram értéket a "Műszaki adatok" c. fejezet tünteti fel a kézikönyv végén.

A csővezetékek nyomvonalának megtervezésekor mindent meg kell tennie annak érdekében, hogy elkerüljék a légszakokat és elősegítsék a rendszer mindenkor légtelenítését. Az egyes körök felső pontján és az összes radiátoron légtelenítő szelepekről kell gondoskodni.

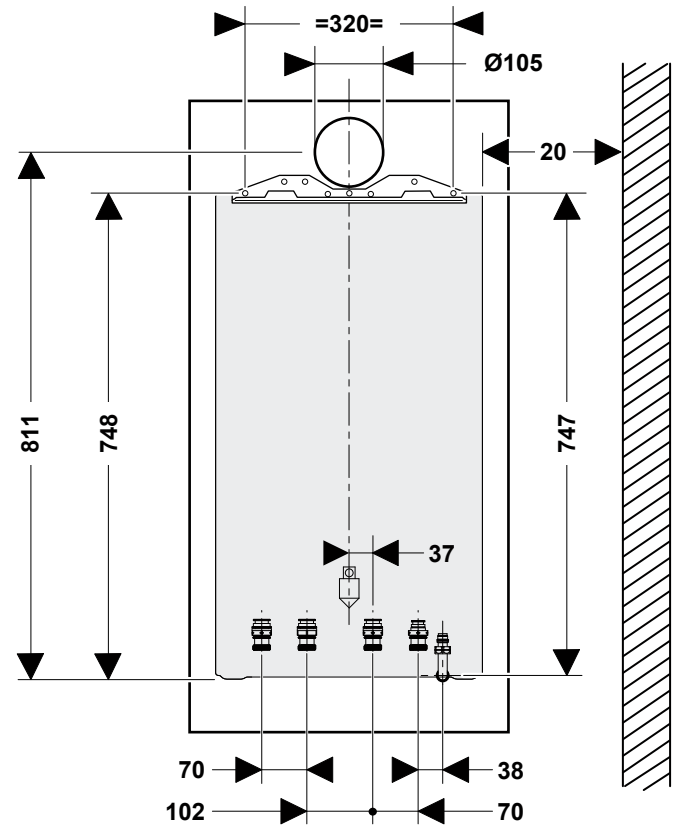
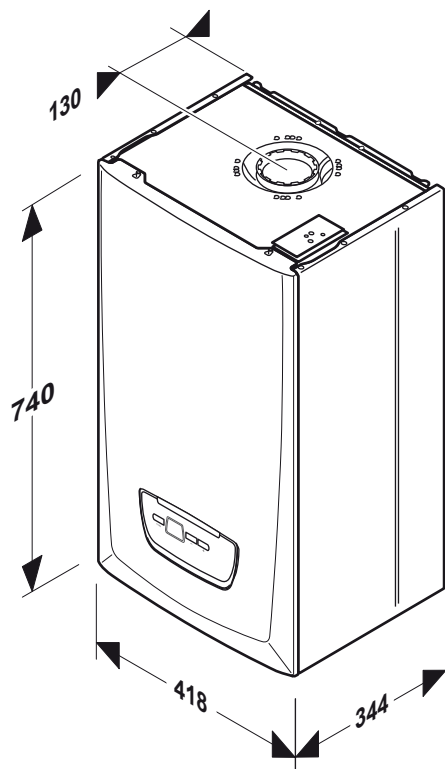
A készülékbe épített tágulási tartály gyárilag beállítva kerül szállításra (lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetet a kézikönyv végén). Üzembe helyezéskor ezt az előnyomást nagyobb statikus terhelés esetén módosítani lehet.

A rendszer legalacsonyabb pontján célszerű leeresztő szelepet elhelyezni.

Ha termosztát szelepeket használ, ne alkalmazza ezeket minden radiátoron, hanem főleg a nagyobb hőingadozású helyeken szerelje fel őket, és sohasem abban a helyiségben, ahová a helyiségtermosztát kerül.

- Régi berendezés esetén az új készülék felszerelése előtt feltétlenül át kell mosni a fűtési köröket.
- Ha a készülék nem kerül azonnal a helyére, védje a különböző csatlakozásokat a gipsz- és festékszennyeződéstől, melyek a későbbiekben veszélyeztethetik a csatlakozások tömítettségét.

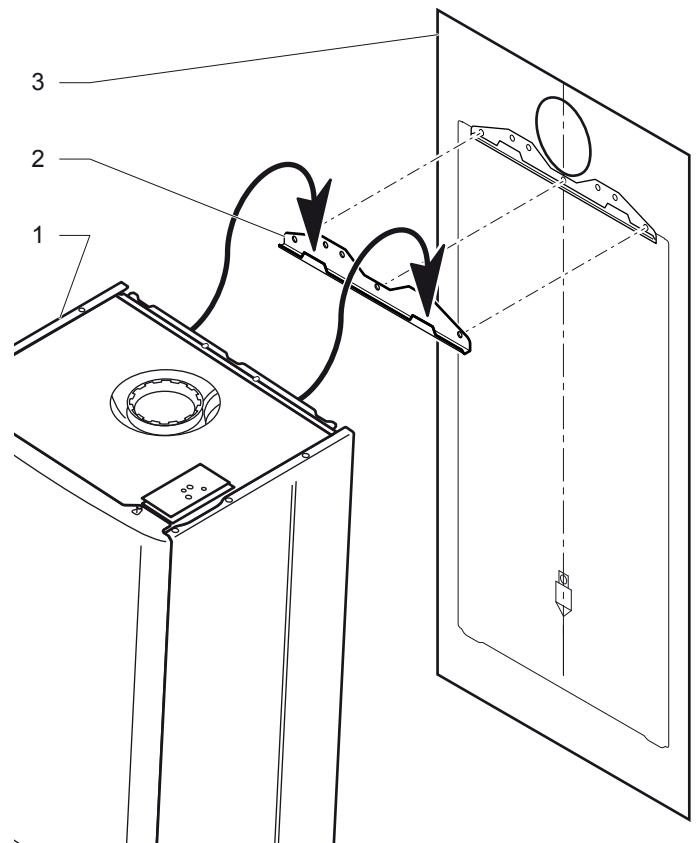
### 6.3 Méretek



### 6.4 Felszerelés

- Ellenőrizze, hogy a felszereléshez használatos anyagok a gázkazánnak megfelelőek-e.
- Határozza meg a gázkazán helyét. Lásd a « Felszerelés » fejezetet.

A kazán rögzítését a fal jellemzőinek megfelelően kell elvégezni, figyelembe véve annak súlyát (lásd « Műszaki adatok » fejezet a használati útmutató végén).



#### Jelmagyarázat

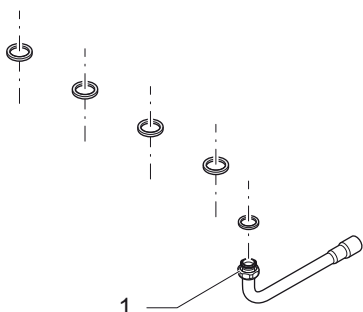
- 1 Kazán
- 2 Felfüggesztő
- 3 Sablon

- Helyezze el a kazánt a felfüggesztőn.
- Helyezze el a tömítéseket és csatlakozásokat.

## 7 Hidraulikus csatlakozás

### 7.1 Gáz és víz bekötés

- Minden egyéb művelet előtt a csővezetékeket a lehető leg gondosabban meg kell tisztítani egy a célnak megfelelő tisztítószerrel, amely eltávolítja az olyan szennyeződések, mint a reszelék, forrasztóanyag, olaj vagy különböző zsírok. Ezen idegen anyagok bekerülhetnek a készülékbe és zavarhatják annak biztonságos működését.
- Ne használjon maró anyagokat, mert a fűtőkörben károsodást okozhatnak.
- Ne forrassa a helyükre szerelt csöveket: ez a művelet károsíthatja a szelepek tömítéseit és tömítettségét.
- Ne hegessen ill. forrasszon felszerelt gázkazán esetén, mert károsíthatja a vezetékeket, tömítéseket, és a szelepek záróalkatrészeit.



#### Jelmagyarázat

##### 1 Csatlakozó cső gázhoz

- Csatlakoztassa a biztonsági szelepet egy ürítőkörre, amely a szennyvízlefolyóba vezet. Az ürítő eszközön legyen látható a víz folyása.
- Illessze rá a leszállított kék hosszabbítót a feltöltő csapra.

### 7.2 Kondenzátum gyűjtő bekötése



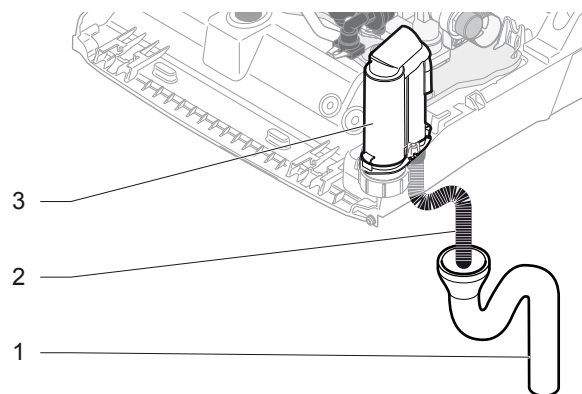
**Figyelem: A kondenzátumok nagyon savasak (pH-értékük 3,5 és 5 között van), ezért vegyen fel védőkesztyűt.**



**A kondenzátumokat tilos közvetlenül a természetes környezetbe vezetni.**



A leürített kondenzátumok mennyisége házaként napi 15 liter körül van. Ez a mennyiség elhanyagolható egy ház szennyvízmennyiségéhez képest, mivel a kondenzátumok feloldódnak abban.



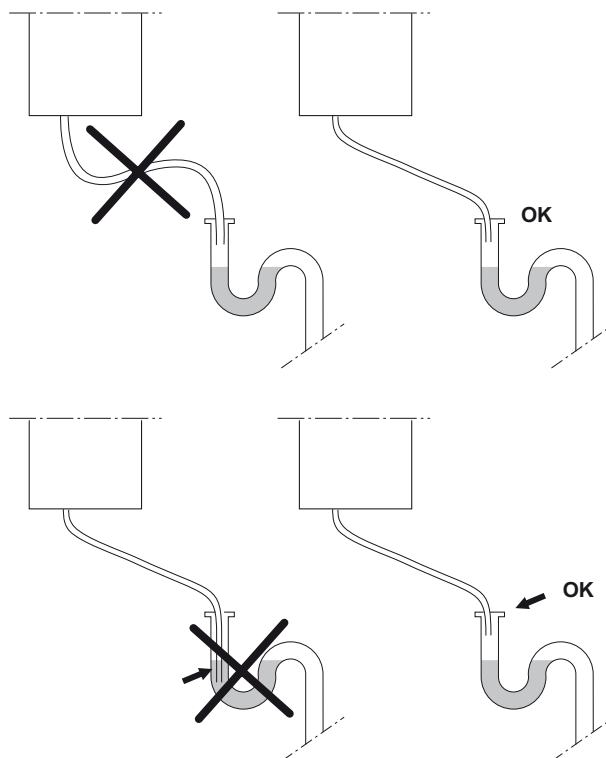
#### Jelmagyarázat

##### 1 Leeresztő szifon (nem szállított tartozék)

##### 2 Kondenzátum leeresztő tömlő

##### 3 Kondenzátum gyűjtő

- Csatlakoztassa a kondenzleeresztő tömlőt (2) egy a csatornába vezető leeresztő körre.
- Gondoskodjon róla, hogy a kondenzátumok ne torlódjanak fel a leeresztő körben.
- Nem semlegesített kondenzátumok levezetéséhez használjon PVC-t vagy más megfelelő anyagot. A korrózió veszélyére tekintettel nem javasoljuk fekete acél, horganyzott acél és réz használatát.
- Ha nem felel meg az elvezetéshez használt eszköz anyaga, szereljen fel a kondenzátumokat semlegesítő készletet, hogy a kimeneten gyakorlatilag semleges pH-értéket kapjon. Ebben az esetben a pH ellenőrzése érdekében gondoskodjon a kimeneten mintavételezés lehetőségéről.



## 8 Égéstermék-elvezetés

### 8.1 Utasítás



**Csak kifejezetten ehhez a készülékhez tervezett égéstermék-elvezető tartozékokat szabad használni.**

Különböző égéstermék kivezetések lehetségesek.

- További felvilágosításért és egyéb lehetőségekkel és tartozékokkal kapcsolatban forduljon a márkakereskedőhöz illetve a márkaszerviz központokhoz vagy a készülék forgalmazójához.
- Legyen 5% lejtés a könyök és a kivezető idom végpontja között, hogy a kondenzátum visszajusson a készülékbe.

Az égéstermék-elvezető cső maximális hosszát annak típusa határozza meg (például C13).

- A választott égéstermék-elvezető típusától függetlenül tartsa be az alábbi táblázatban feltüntetett minimális távolságokat az égéstermék-elvezető kivezetésénél.
- Az égéstermék-elvezető csövet az égéstermék-elvezetőhöz adott szerelési útmutató szerint kell felszerelni.
- Ismertesse ezeket a követelményeket a berendezés használójával.

Az égéstermék-elvezető kivezetésénél a GmBSZ előírásai az irányadók ([www.gmbsz.hu](http://www.gmbsz.hu)). A kivitelezést megelőzően kérje ki a területileg illetékes Önkormányzat illetve szükség szerint kéményseprőipari szakvállalat, gázszolgáltató véleményét. Az égéstermék-elvezető épületből való kivezetésére vonatkozólag érvényes magyar jogi szabályozás, 11/2004. II. 13. GKM rendelet.

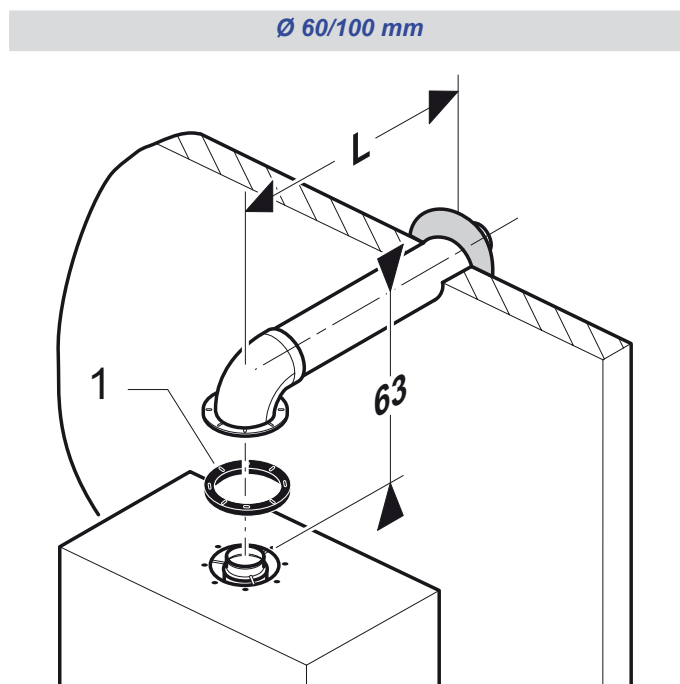
- A szervizes beüzemeléskor ismerteti az előírásokat a használóval (beüzemeléskor kiképzés a használatra).

### 8.2 Az égéstermék-elvezető elrendezésének ismertetése

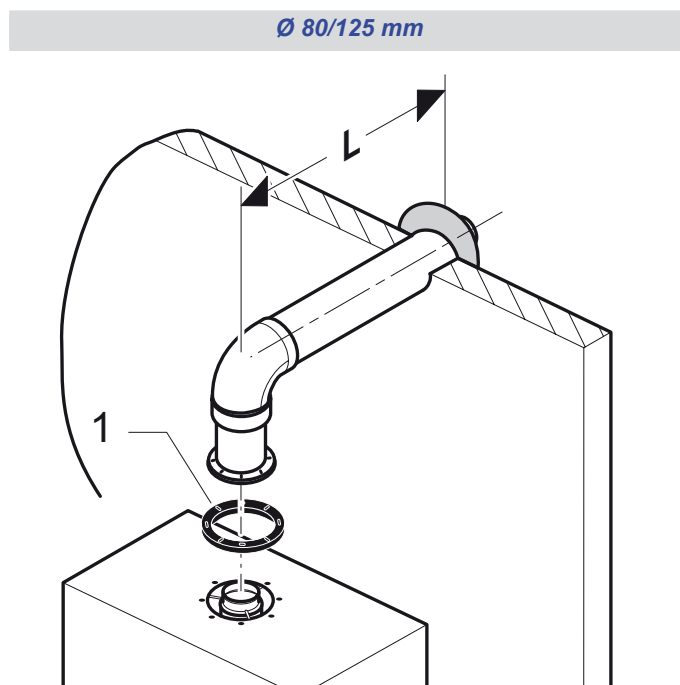
#### 8.2.1 Vízszintes égéstermék elvezetés Ø 60/100 mm és Ø 80/125 mm koncentrikus csövekkel (C13 szerelési mód)



**Figyelem! Ha az égéstermék kivezetése a föld fölött 1,80 m-nél kisebb távolságban történik, lezáró védőszerelvényt kell alkalmazni.**



Jelmagyarázat  
1 Tömítés



Jelmagyarázat  
1 Tömítés

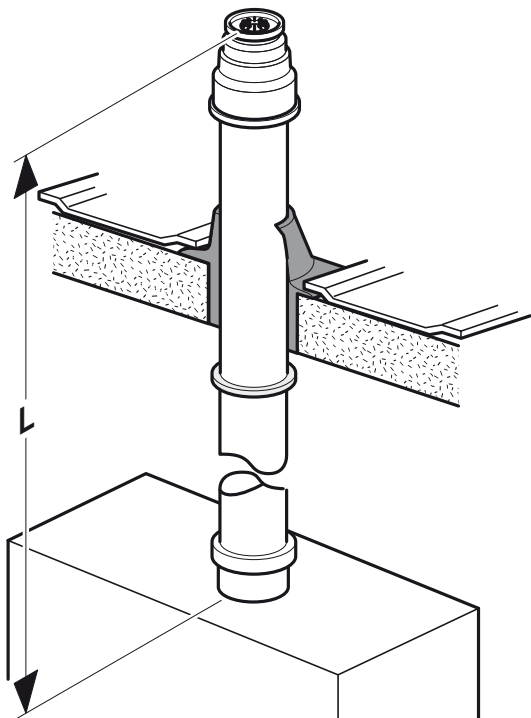
Típus	Max. hossz.
Ø 60/100	10 m
Ø 80/125	12 m

Valahányszor egy további 90°-os (vagy 2 db 45°-os) könyök beépítése szükséges, a csővezeték hosszúságát (L) 1 méterrel csökkenteni kell.

## 8.2.2 Független égéstermék elvezető rendszer Ø 80 / 125 mm koncentrikus csövekkel (C33 szerelési mód)



**Figyelem!** Ha az égéstermék kivezetése a föld fölött 1,80 m-nél kisebb távolságban történik, lezáró védőszerelvényt kell alkalmazni.



Típus	Max. hossz.
Ø 60/100	10 m
Ø 80/125	13 m

Valahányszor egy további 90°-os (vagy 2 db 45°-os) könyök beépítése szükséges, a csővezeték hosszúságát (L) 1 méterrel csökkenteni kell.

## 8.2.3 Gyűjtőkéményes égéstermék elvezető rendszer Ø 60/100 mm (C43 szerelési mód)



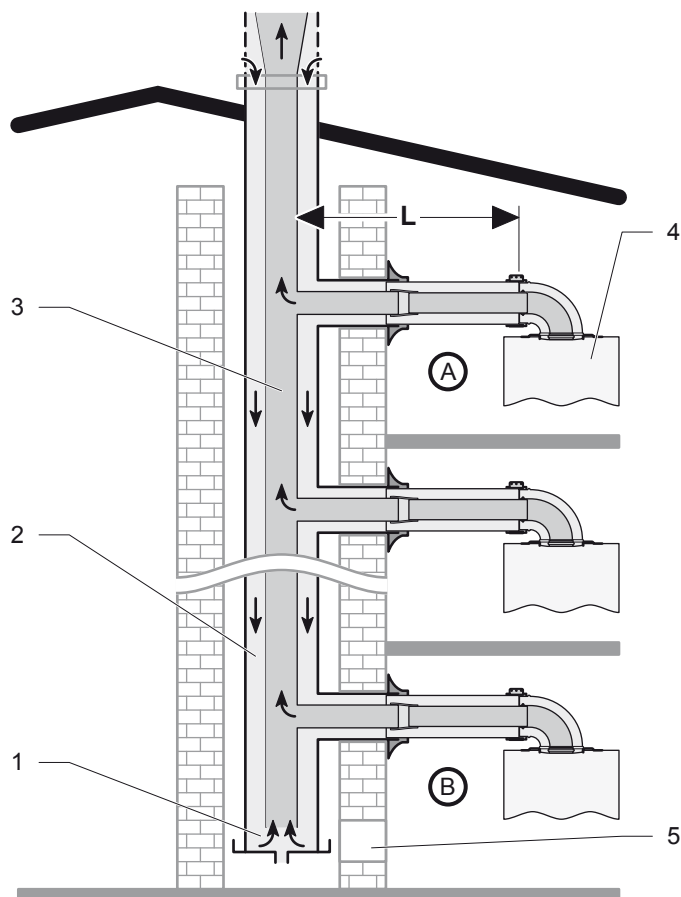
**Figyelem!** A vezetékre való rácsatlakozást a készülék gyártója által kifejezetten erre a célra kifejlesztett tartozékkal kell megoldani.



C4 típusú berendezésre csatlakozó kazánt csak természetes huzatú kéményre szabad rákötni.



Gyűjtővezetékes rendszerekből kondenzátumok nem folyhatnak a kazánba.



### Jelmagyarázat

- 1 Nyomáskiegyenlítő készülék
- 2 Légcsatorna
- 3 Gyűjtővezeték
- 4 Kazán
- 5 Kémlelőajtó
- A Utolsó emelet
- B Földszint
- L Max. hossz

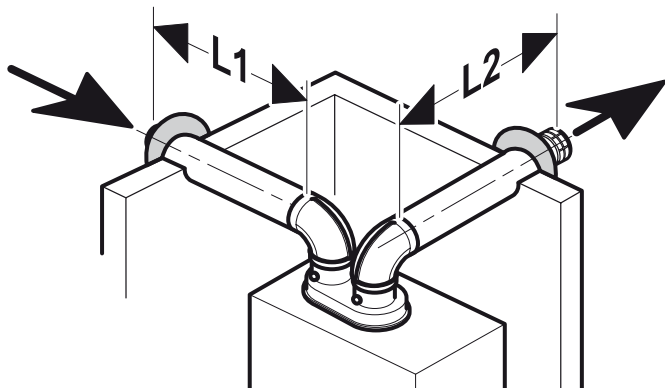
Típus	Max. hossz.
Ø 60/100	10 m

Valahányszor egy további 90°-os (vagy 2 db 45°-os) könyök beépítése szükséges, a csővezeték hosszúságát (L) 1 méterrel csökkenteni kell.

## 8.2.4 Osztott égéstermék-elvezető rendszer 2x Ø 80 mm (C53 szerelési mód)



**Figyelem!** Minden, falon áthaladó csővezetékét, melynek a hőmérséklete túllépi a 60°C-ot, az átvezetés szintjén hőszigeteléssel kell ellátni. A szigetelés  $\geq 10$  mm vastagságú megfelelő anyagból készülhet,  $\lambda \leq 0,04$  W/m.K hővezetőképességgel (például: üvegyapot). Az égési levegő és az égéstermék kivezetéseit nem szabad az épület egymással szemközti falaira felszerelni.



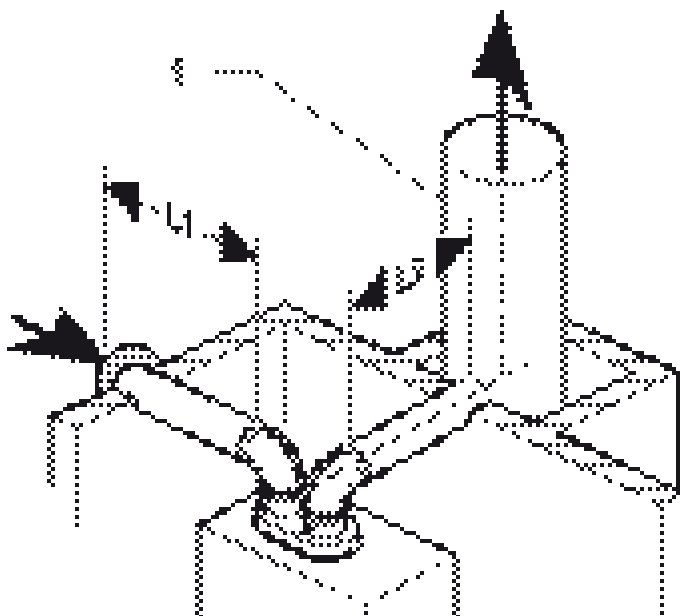
Típus	Min. hossz. (L1+L2)	Max. hossz. (L1+L2)
2 x Ø 80 mm	2 x 0.5 m	2 x 20 m

Minden esetben, amikor egy további 90°-os (vagy két 45°-os) könyökre van szükség, a hosszúságot (L) 2 m-rel csökkenteni kell.

### 8.2.5 Osztott égéstermék-elvezető rendszer 2x Ø 80 mm egyes vagy gyűjtő vezetékhez (C83 szerelési mód)



**Gyűjtővezetékes rendszerekből kondenzátumok nem folyhatnak a kazánba.**



Jelmagyarázat

#### 1 Egyes vagy gyűjtő vezeték

Az égéstermék-elvezetés C83 bekötését az egyes vagy gyűjtő vezetékbe való becsatlakozással (1) kell kialakítani. A vezeték átmérőjét (1) a becsatlakozó készülékek együttes teljesítménye alapján kell kiszámítani.

Típus	Min. hossz. (L1+L2)	Max. hossz. (L1+L2)
2 x Ø 80 mm	2 x 0.5 m	2 x 20 m

Minden esetben, amikor egy további 90°-os (vagy két 45°-os) könyökre van szükség, a hosszúságot (L) 2 m-rel csökkenteni kell.

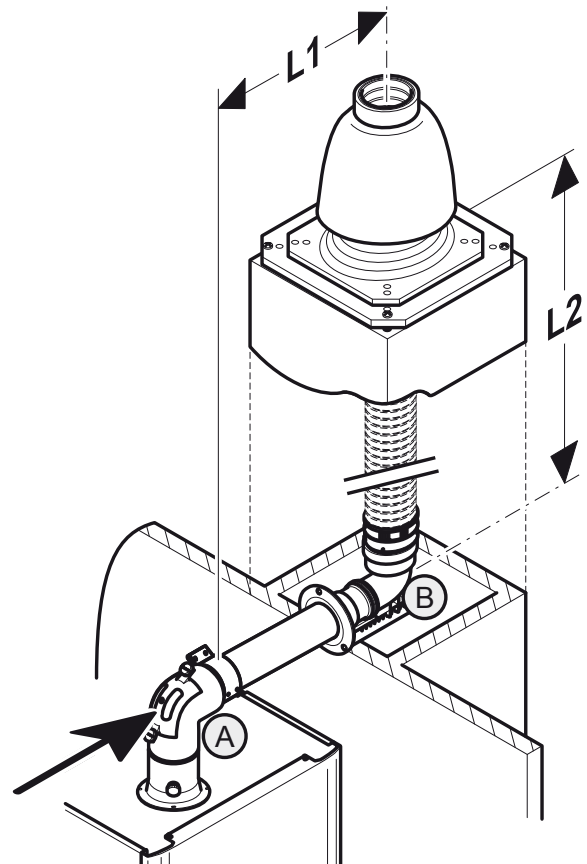
### 8.2.6 Flexibilis csővel kéményben elvezetve, kazánhelyiségből szívott égési levegővel (B23P)



**Ebben az elrendezésben be kell tartani a légellátásra vonatkozó rendelkezések feltételeit.**

Ez az elrendezés lehetővé teszi régi kémény vagy szellőzőcső újbóli felhasználását. A vízszintes vezeték hossza (L1) Ø 60/100 típusú. A függőleges vezeték hossza (L2) Ø 80 mm-es füstelvezető flexibilis cső.

A friss levegő vételezése a készülék felszerelési helyiségéből történik vízszintes szellőző könyökkel (A).



Jelmagyarázat

L1 Vízszintes koncentrikus vezeték hossza

L2 Függőleges vezeték hossza

A Könyök légbevezető nyílással

B Bekötő könyök, tartósinnel

Típus	Hosszúság L1 min.	Hosszúság L2 min.	Hosszúság L1 + L2 max.
Ø 60/100	0.5 m	-	18
Ø 80	-	1 m	

Valahányszor egy további 90°-os (vagy 2 db 45°-os) könyök beépítése szükséges, a csővezeték hosszúságát (L1+L2) 1 méterrel csökkenteni kell.

## 9 Elektromos csatlakoztatás



**A helytelen felszerelés áramütéshez, sőt a készülék tönkremeneteléhez vezethet.  
A berendezés villamos bekötését csak szakember végezheti.**

A készüléket hozzáférhető, rögzített és kapcsolható csatlakozó aljzatra kell csatlakoztatni.

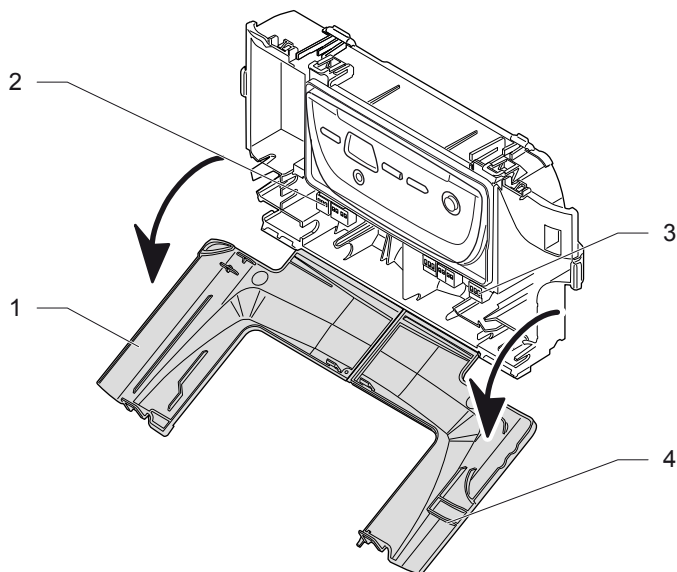
A külső kábelezést földeléssel kell kialakítani. A polaritás legyen megfelelő és feleljen meg az érvényben lévő szabványoknak.

A gyártó elhárít minden felelősséget harmadik fél okozta károkért, amit a készülék helytelen földelése idézett elő. Ez magában foglalja az érvényben lévő szabványok figyelmen kívül hagyását is.

- A fűtőkészülék csatlakozó vezetékét 230 V védővezetésű hálózatra csatlakoztassa.
- Tartsa be a föld és fázis csatlakozásokat a kazánon.
- Ne használjon 10 mm-nél nagyobb külső átmérőjű kábelt az elektromos bekötéseknél.

Az érvényes szabványok szerint kétsarkú leválasztó kapcsolót kell az időszakosan nedves helyiségen kívül elhelyezni, melynek érintkező nyílása legalább 3 mm.

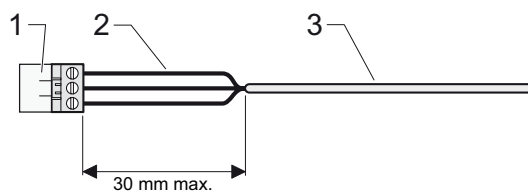
### 9.1 Hozzáférés a kapcsolótáblához



**Jelmagyarázat**

- 1 Hozzáférés 24 V-os csatlakozóhoz
- 2 24 V-os csatlakozó kapocs
- 3 230 V-os csatlakozó kapocs
- 4 Hozzáférés 230 V-os csatlakozóhoz

### 9.2 Alaplap



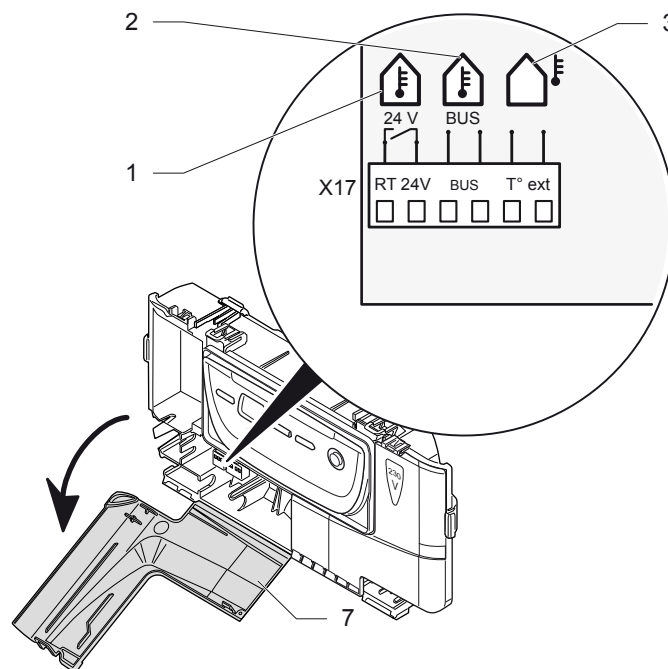
**Jelmagyarázat**

- 1 Csatlakozás
- 2 Elektromos vezeték
- 3 Vezeték

Ha elektromos vezetékét csatlakoztat a vezérlő kártyára :

- Legfeljebb 30 mm távolság legyen a csatlakozóaljzat (1) és a külső szigetelés (3) között.
- Ellenkező esetben az elektromos vezetékeket (2) védő műanyag csövet alkalmazzon.
- Rögzítse a kábeleket az elektromos doboz kábelsarujába.

### 9.3 Külső tartozékok

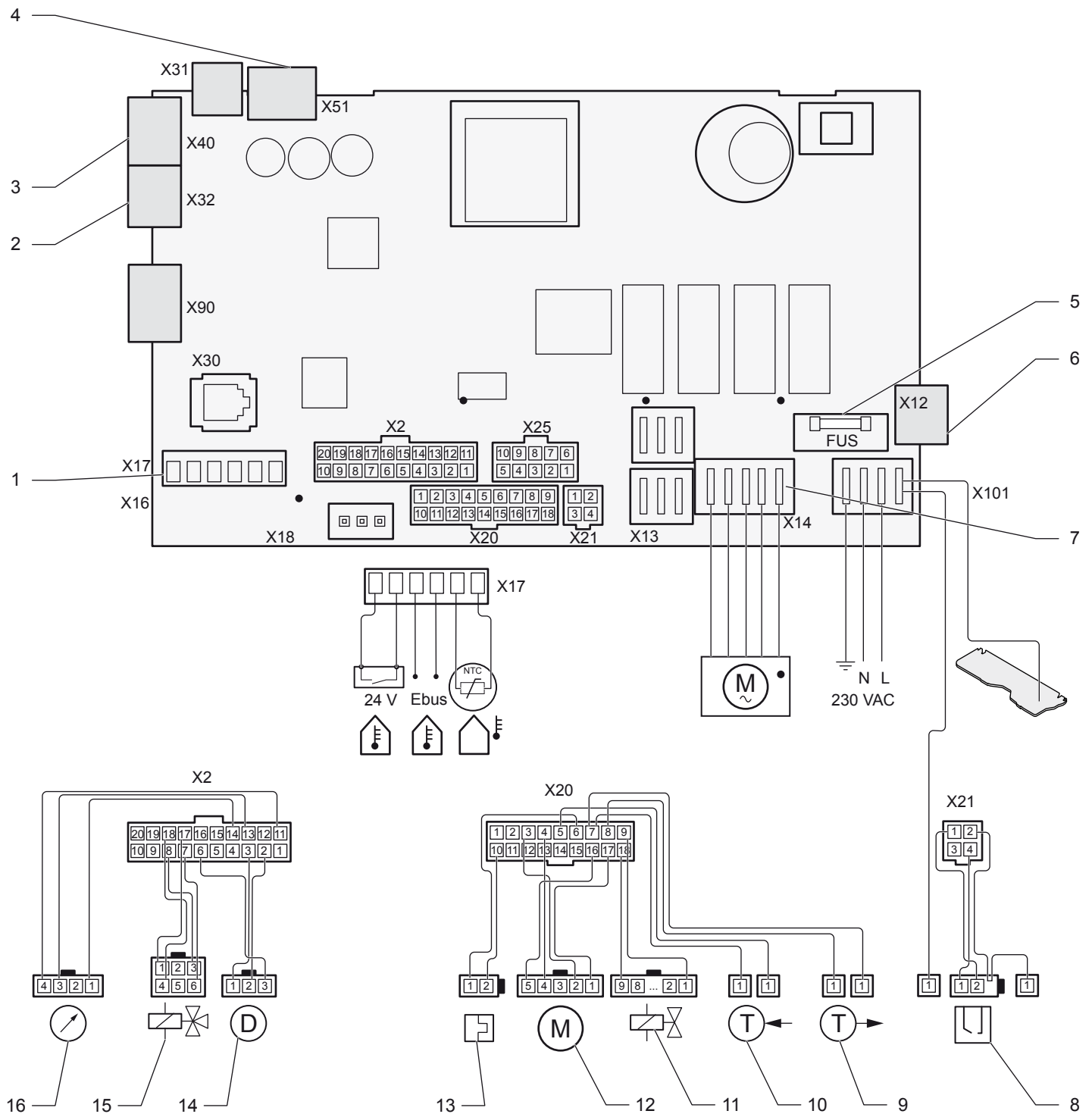


**Jelmagyarázat**

- 1 24 V-os helyiségtermostát csatlakozó
- 2 Helyiségtermostát csatlakozó EBUS vagy rádióvevő EBUS
- 3 Külső hőmérsékletérzékelő csatlakozó



## 9.4 Áramköri rajz



### Jelmagyarázat

- |  |   |
|--|---|
| <p>1 Szabályozó tartozékok csatlakozója</p> <p>2 Opcionális szolár készletre köthető hőmérsékletérzékelő csatlakozója</p> <p>3 Kártya 24 V opció</p> <p>4 Felhasználói interfész</p> <p>5 Biztosító</p> <p>6 Csatlakozó 230 V-os</p> <p>7 Szivattyú</p> <p>8 Gyújtó- és lángérzékelő elektróda</p> | <p>9 Fűtés előremenő hőmérsékletérzékelő</p> <p>10 Fűtővíz visszatérő ág hőmérsékletérzékelő</p> <p>11 Gázszelep</p> <p>12 Ventilátor</p> <p>13 Biztosíték</p> <p>14 Használatív víz tömegáram érzékelő</p> <p>15 Háromjártatú szelep</p> <p>16 Fűtőköri nyomásérzékelő</p> |
|--|---|

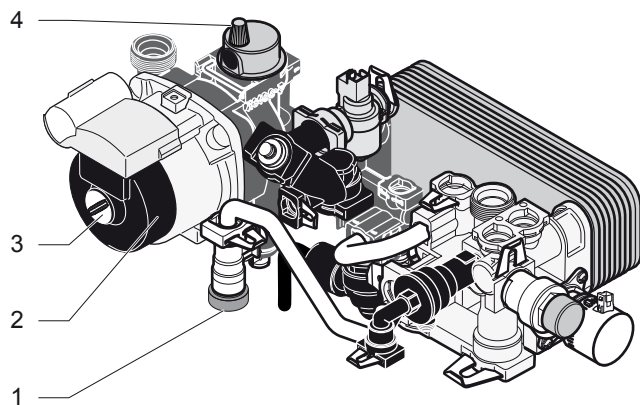
## 10 Beüzemelés

### 10.1 Első üzembe helyezés

- A készülék üzembe helyezéséhez nyomja meg a start/stop gombot.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék használativíz és fűtés funkciója nincs bekapcsolva.

### 10.2 A fűtőrendszer feltöltése

- Nyissa meg a berendezés bejövő hidegvíz csapját.
- Nyissa meg a golyóscsapokat a szerelőpanel csatlakozóin : a csavar vágatának függőlegesen kell állnia.



#### Jelmagyarázat

- 1 Feltöltő csap (\*)
- 2 Szivattyú
- 3 Szivattyú tengely csavarja
- 4 Szivattyú légtelenítő dugója

- Nyissa meg a szivattyú tetején lévő légtelenítő zárócsavart és a fűtőkör automatikus légtelenítőit.
- Nyissa meg a készülék alatt található feltöltő csapot annyira, hogy a nyomáskijelzőn 0,8 bar érték legyen leolvasható.



*Amikor a készülékben a nyomás eléri a 0,5 bar értéket, automatikusan elindul egy 5 perces légtelenítési művelet. Ez alatt az idő alatt a fűtés és a használati melegvíz funkció nem aktiválható.*

- Légtelenítsünk minden radiátort a víz normál folyásáig, majd zárjuk el a légtelenítőket.
- Hagyja nyitva a szivattyú légtelenítő dugóját.



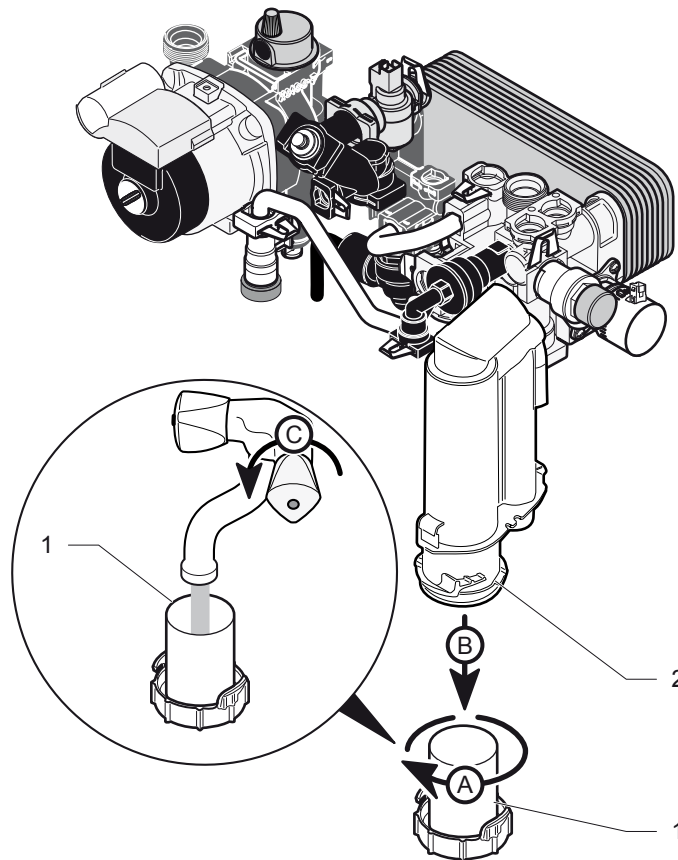
*Az alábbi két művelet lehetővé teszi hosszabb tárolás után a szivattyú letapadásának megelőzését és a szivattyú a légtelenítését.*

- Húzza ki a szivattyú tengelyének csavarját és helyezzen be lapos csavarhúzó. Ekkor nyomás nélkül vékony vízcsíknak kell kilépnie a szivattyúból.
- Forgassa meg néhányszor a szivattyú tengelyét, majd helyezze vissza a csavart.

### 10.3 A használati melegvízkör feltöltése

- A használati melegvízkör feltöltéséhez nyissa meg a különböző melegvíz csapokat.

### 10.4 A rendszer nyomás alá helyezése



#### Jelmagyarázat

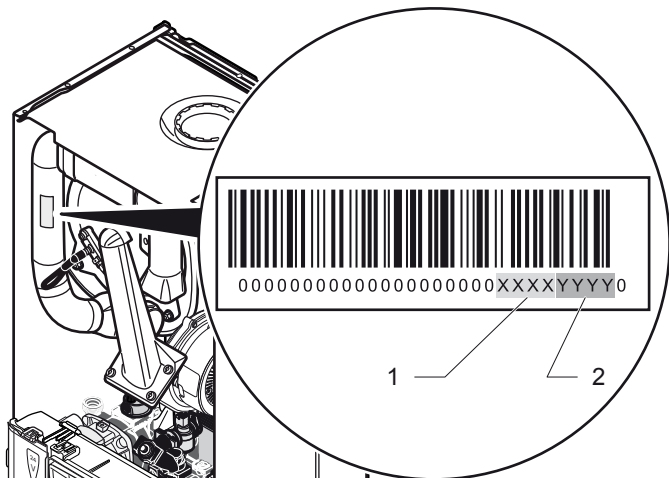
- 1 Záró dugó
- 2 Kondenzgyűjtő

- Töltse fel vízzel a Kondenzátum gyűjtő dugóját (1).
- Aktiválja a készülék használativíz és fűtés funkcióját.
- Működtesse a készüléket min. 15 perces fűtés üzemmódban 50°C vagy annál magasabb hőmérsékleten (non applicable pour une installation avec plancher chauffant).
- Légtelenítsünk minden radiátort a víz normál folyásáig, majd zárjuk el a légtelenítőket.
- Ha a légtelenítés problémákba ütközik, indítsa el a fűtőkör légtelenítő programját (lásd "A készülék műszaki szabályozó szervei és a paraméterek jegyzéke" c. fejezetet).
- Ellenőrizze, hogy a nyomáskijelző 0,8 bar értéket mutat. Ha nem, töltse fel újból a készüléket.

## 10.5 Gáz tömegáramok

A gáz tömegáramokat a CO2 tartalom és a ventilátor fordulatszáma határozza meg.

- Ellenőrizze az égéstermékek CO2 tartalmát és hasonlítsa össze "A CO2 mérése" c. fejezetben megadott értékekkel.



**Jelmagyarázat**

- 1 XXXX = a ventilátor min. fordulatszáma
- 2 YYYY = a ventilátor max. fordulatszáma

- A ventilátor min. (1) és max. (2) fordulatszámát a készülék zajscökkenőjére ragasztott címkéről olvashatja le.

### 10.5.1 A ventilátor max. fordulatszámának ellenőrzése

- Aktiválja a "P.01" vizsgálati módot és állítson be 100-as értéket, hogy a készüléken maximális legyen a nyomás. Olvassa el a "Vizsgálati módok" c. fejezetet.
- Amikor aktiválódott az égő kényszer üzemmódja, több mint 5 másodpercre nyomja meg a **(mode)** gombot, hogy visszatérjen a fő képernyőhöz.
- A ventilátor max. fordulatszámának ellenőrzéséhez olvassa el a "Beállítások felszereléskor" c. fejezetet és használja a "d.34" kódot.
- Ha a képernyőn kijelzett érték  $\pm 200$  ford./perc-nél megegyezik a címkén feltüntetett "YYYY" értékkel, a gáz tömegáramok megfelelőek.
- Ellenkező esetben forduljon a vevőszolgálathoz.

### 10.5.2 A ventilátor min. fordulatszámának ellenőrzése

- Szabályozza be a készüléket "P.01 : P.min. égő kényszerítés" vizsgálati módra. Olvassa el a "Vizsgálati módok" c. fejezetet.
- Amikor aktiválódott az égő kényszer üzemmódja, több mint 5 másodpercre nyomja meg a **(mode)** gombot, hogy visszatérjen a fő képernyőhöz.
- A ventilátor min. fordulatszámának ellenőrzéséhez olvassa el a "Beállítások felszereléskor" c. fejezetet és használja a "d.34" kódot.

- Ha a képernyőn kijelzett érték  $\pm 200$  ford./perc-nél megegyezik a címkén feltüntetett "XXXX" értékkel, a gáz tömegáramok megfelelőek.
- Ellenkező esetben forduljon a vevőszolgálathoz.

## 10.6 A fűtőrendszer vizsgálata

- Gondoskodjon róla, hogy a külső szabályozószervek (helyiségtermostát, külső hőmérsékletérzékelő, ...) fűtési igényt jeleznék a készülék felé.
- Gondoskodjon róla, hogy a radiátorok termostátát szelepei nyitva legyenek.
- Aktiválja a készülék kapcsolótábláján a fűtés funkciót.
- Szükség esetén egyenlítse ki a hősugárzókat.

## 10.7 Használati melegvíz rendszer vizsgálata

- Nyisson meg egy melegvíz csapot.
- Ellenőrizze, hogy a kapott hőmérséklet megegyezik-e a készülék beállításával.

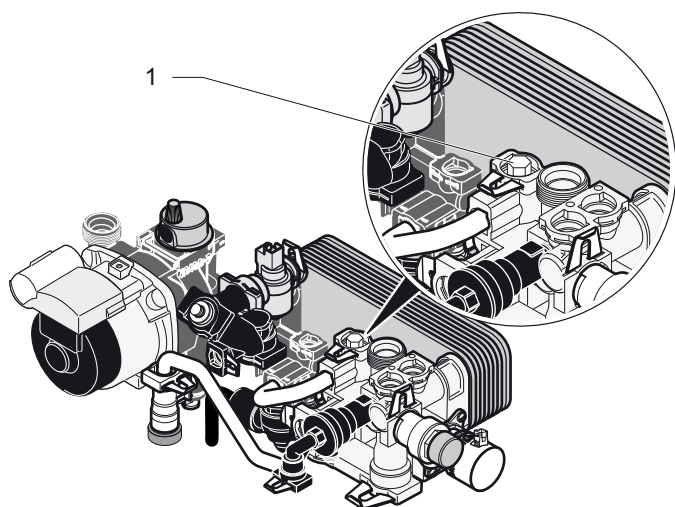
## 10.8 Befejezés

- Helyezze el a mágneses útmutató táblát a készülék előlapján.

## 11 Speciális beállítások

### 11.1 A fűtőkör beállítása

A vízhozamot a fűtési rendszer számított értékhez kell szabályozni. Gyárilag a fűtőkészülékben a by-pass (1) ½ körre nyitott.

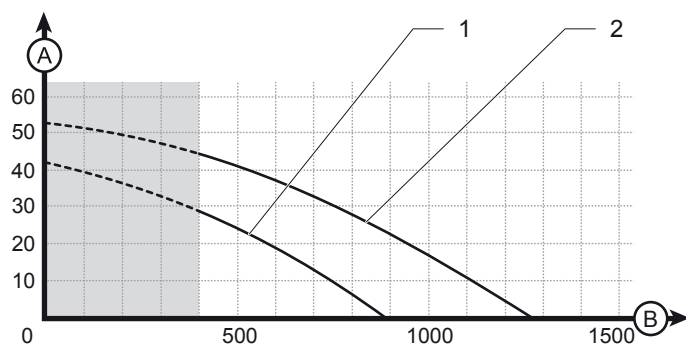


#### Jelmagyarázat

1 By-pass csavarja

- Az igényektől függően forgassa el ezt a csavart úgy, hogy a rendelkezésre álló manometrikus szállítómagasság megfeleljen a rendszer terhelésének.

Vízhozam görbe



#### Jelmagyarázat

A Nyomás az előremenő és visszatérő fűtőág között (kPa)

B Térfogatáram a fűtőkörben (l/h)

1 Fordulatszám min.


2 Fordulatszám max.



## 11.2 A készülék műszaki szabályozó szervei és a paraméterek jegyzéke

A készülék műszaki adatainak ismeretében el lehet végezni néhány beállítást, és ki lehet elemezni az esetleges működési rendellenességeket.

Megjegyzés: A fűtőteljesítmény csökkentése semmiképpen sem befolyásolja a használati melegvíz teljesítményt.

### 11.2.1 Beállítások felszereléskor

- A paraméterek beállítási menüjének előhívásához nyomja meg 7 másodpercnél hosszabb időre a **(mode)** gombot. A képernyőn "0" látható.
- Nyomja meg négyszer az **⊖** üzemmód  gombot. A képernyőn "96" olvasható: az a szerelő kód.

- A nyugtázáshoz nyomja meg a **(mode)** gombot. A képernyőn a "00" paraméter és annak értéke olvasható le.
- A módosítani kívánt paraméter eléréséhez nyomja meg a **⊕** gombot vagy **⊖** az  üzemmód választót.
- A paraméter értékének módosításához nyomja meg a **⊕** gombot vagy **⊖** az  üzemmód választót.
- Végezze el ugyanezeket a műveleteket mindenmódosítani kívánt paraméter esetén.
- A paraméterek beállítási menüjéből való kilépéshez nyomja meg 7 másodpercnél hosszabb időre a **(mode)** gombot.

Kód	Paraméter	Mértékegység	Leírás	Gyári beállítás	Módosítható paraméterek
d.00	Maximális fűtőteljesítmény	kW	F 25 ► 5 à 18 kW	15	igen
d.01	Fűtés utójáratási idő	min.	Válasszon egy 2 és 60 közötti értéket.	5	igen
d.02	Az égő lezárási ideje fűtés üzemben (rövid ciklus védelem)	min.	Az égő gyakori be- és kikapcsolásának megakadályozására az égő minden kikapcsolása után elektronikus blokkolás gátolja meg az újbóli bekapcsolást. Az égő blokkolási ideje a fűtőrendszer használati feltételeihez igazítható, és a fűtés előírt hőmérséklet értékétől függ. - 80°C, az időtartam rögzített (2 perc) - 10°C, az időtartam változtatható: Válasszon egy 2 és 60 közötti értéket	20	igen
d.18	A szivattyú működése	-	Üzemmód : 0 = nem folyamatos égővel 1 = folyamatos helyiségtermostattal 2 = folyamatos	1	igen
d.19	A szivattyú fordulatszáma	-	Üzemmód : 0 = automatikus: max. fordulatszám, amikor az égő ég 1 = fordulatszám min. 2 = automatikus: automatikus fordulatszám, amikor az égő ég 3 = fordulatszám max.	2	igen
d.20	Használati melegvíz előírt hőmérséklet max.	°C	A használati melegvíz előírt hőmérséklet max. javasolt értéke 60°C. Válasszon egy értéket 50°C és 60°C között	60	igen
<b>A következő 2 menü akkor látható, ha opcionális kártya (nem szállított tartozék) van felszerelve a készülékre.</b>					
d.27	Reléfunkció 1	-	Az opcionális kártya 1. relé működésének aktiválása: 1 = használati melegvíz keringtető szivattyú 2 = további fűtésszivattyú 3 = tárolótöltő szivattyú 4 = füstcsappantyú / kéményventilátor 5 = külső gázszelep 6 = külső hibaüzenet	1	igen
d.28	Reléfunkció 2	-	Az opcionális kártya 2. relé működésének aktiválása: 1 = használati melegvíz keringtető szivattyú 2 = további fűtésszivattyú 3 = tárolótöltő szivattyú 4 = füstcsappantyú / elszívó ventilátor 5 = külső gázszelep 6 = külső hibaüzenet	2	igen
d.34	Ventilátor fordulatszám	tr/min.	A ventilátor fordulatszámának megjelenítése 0 és 99 között. Szorozza meg a kijelzett értéket 100-zal.	-	nem
d.35	Háromjáratú szelep állása	-	0 = fűtés állás 100 = használati melegvíz állás	-	nem
d.36	Használati melegvíz tömegáram	l/min.	Használati melegvíz tömegáram kijelzése.	-	nem
<b>A következő menü csak a THEMA CONDENS esetén jelenik meg, ha a készülékre szolárrendszer (nem szállított tartozék) csatlakozik.</b>					
d.39	A szolárkörben lévő víz hőmérséklete	°C	Megjeleníti a szolárkörben lévő víz hőmérsékletét, melyet a keverőcsap előtt elhelyezett szonda mér.	-	nem

Kód	Paraméter	Mérték-egység	Leírás	Gyári beállítás	Módosítható paraméterek
d.40	Fűtés előremenő hőmérséklet	°C	A fűtés előremenő vezeték hőmérsékletének megjelenítése.	-	nem
d.41	Fűtés visszatérő hőmérséklet	°C	A fűtés visszatérő vezeték hőmérsékletének megjelenítése.	-	nem
d.43	Fűtésgörbe	K	Olvassa el a készülékre csatlakozó külső szondához kapcsolódó tudnivalókat.	1.2	igen
d.45	Fűtésgörbe referenciaszint	°C		-	igen
<b>A következő menü jelenik meg, ha külső szonda (nem szállított tartozék) van felszerelve a készülékre.</b>					
d.47	Külső hőmérséklet	°C	A külső szondával mért hőmérséklet megjelenítése.	-	nem
d.62	Éjszakai eltérés	°C	A nappali (a helyiségtermostát COMFORT beállítása) és az éjszakai (a helyiségtermostát ECO beállítása) közti előírt különbség megválasztása. Válasszon egy értéket 0°C és 31°C között.	0	igen
d.67	Újrindítási idő a rövid ciklus védelem vége előtt fűtés üzemben.	min.	A rövid ciklus védelem vége előtt hátralévő idő megjelenítése	-	nem
d.70	Háromjáratú szelep konfigurálása	-	D = normál üzem 1 = középhelyzet egyidejű használati melegvíz és fűtés igény esetén 2 = csak fűtés üzem	0	igen
d.71	Az előremenő fűtés max. előírt hőmérséklete	°C	Válasszon egy értéket 50°C és 80°C között	75	igen
d.85	A készülék minimális teljesítménye	kW	F 25 ► 5 à 18 kW	5	igen
d.90	eBUS helyiségtermostát észlelése	-	0 = nincs észlelés 1 = van észlelés	-	nem
d.94	Hibakódok listájának nullázása	-	Ez a funkció lehetővé teszi a készüléken a hibakódok listájának nullázását. 0 = nincs 1 = hibák nullázása	0	igen

## 11.2.2 A készülék állapota

- Nyomja meg ⊖ 3 másodpercnél hosszabb időre az **III** üzemmód kapcsolót, hogy megtudja, milyen a készülék aktuális üzemállapota.  
A képernyőn leolvasható a készülék állapota "S.XX"
- Ebből a menüből úgy léphet ki, hogy 3 másodpercnél hosszabb időre megnyomja a **(mode)** gombot.

Állapotjelzés	Fűtési mód
S.00	Nincs fűtés igény
S.01	Ventilátor szellőztetése
S.02	Szivattyú előzetes működése
S.03	Gyújtás
S.04	Égő begyújt
S.05	Szivattyú / ventilátor utókeringése
S.06	Ventilátor utóforgása
S.07	Szivattyú utókeringése
S.08	Fűtés leállás utáni időzítés újrindítás ellen
Állapotjelzés	HMV mód
S.10	HMV igény
S.11	Ventilátor szellőztetése
S.13	Gyújtás
S.14	Égő gyújtás
S.15	Szivattyú / ventilátor utókeringése
S.16	Ventilátor utóforgása
S.17	Szivattyú utókeringése
Állapotjelzés	HMV felfűtés
S.20	Szivattyú előzetes működése
S.21	Ventilátor szellőztetése
S.23	Gyújtás
S.24	Égő gyújtás

S.25	Szivattyú / ventilátor utókeringése
S.26	Ventilátor utóforgása
S.27	Szivattyú utókeringése
S.28	A kazán leállítja a tároló felfűtését egy felfűtési kör után.
Állapotjelzés	Üzenetek
S.30	Hibaüzenet, nincs sem fűtés sem HMV igény. Ha eBUS helyiségtermostát csatlakoztattak a készülékhez, ellenőrizze, hogy a shunt a kazán vezérlőkártya 3 és 4 pontja között van-e.
S.31	« Csak HMV » üzemmód
S.32	Szabályozási ciklus: a ventilátor fordulatszámja a működési szakaszban tőrésáron kívül.
S.34	« Fagy elleni védelem » üzemmód
S.39	Padlófűtés érintkező nyitva.
S.40	Melegítés üzemmód aktív
S.41	Túl nagy víznyomás
S.53	Üzemszünet : az előremenő és visszatérő fűtési hőmérséklet különbség túl nagy. Ha $\Delta T > 30$ , működés Pmin értéken.
S.54	Üzemszünet : vízhiány a fűtési rendszerben / az előremenő és visszatérő fűtési hőmérséklet közötti túl nagy emelkedés
S.96	Fűtés visszatérő hőmérsékletérzékelő vizsgálata.
S.98	Az előremenő és visszatérő fűtőköri érzékelő ellenőrzése.

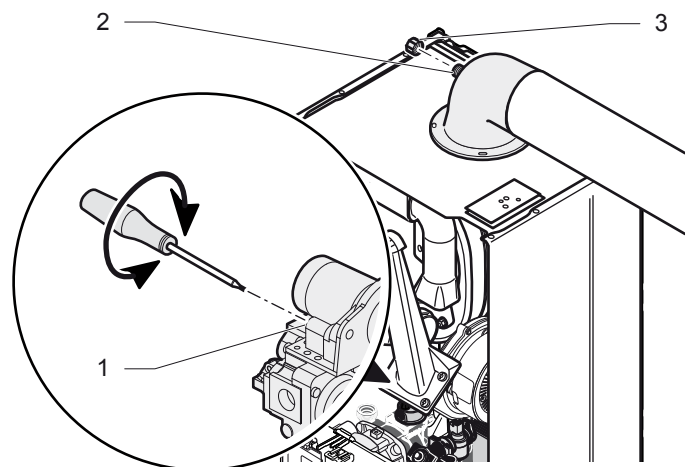
### 11.2.3 Vizsgálati módok

A különböző vizsgálati módok aktiválásával különbözőfunkciókat indíthat el a készüléken.

- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a start/stop gombot.
- Miközben 5 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva tartja a **(mode)** gombot, nyomja meg a start/stop gombot. A képernyő az első "P01" vizsgálati módot jelzi ki.
- Az elindítani kívánt vizsgálati mód kiválasztásához nyomja meg a vizsgálati **III** mód **+** vagy **-** gombját..
- A vizsgálati mód elindításához nyomja meg a **(mode)** gombot. A képernyőn villog a "PX" vizsgálati mód szám és az "On" kiírás.
- A vizsgálati mód 15 perc elteltével automatikusan leáll.
- Ha végzett, a vizsgálati módokból a készülék be-/kikapcsolásával (On/Off) léphet ki.

Kód	Paraméter	Leírás
P.01	Az égő szabályozható teljesítménye fűtésnél	Sikeres begyújtás után a <b>+</b> vagy <b>-</b> üzemmód <b>III</b> kapcsoló segítségével a készülék Pmin.-ről 100%-ra szabályozható teljesítménnyel működik.
P.02	Az égő gyújtási teljesítménye fűtésnél	Sikeres begyújtás után a készülék gyújtási teljesítménnyel működik.
P.03	Az égő Pmax teljesítménye fűtésnél	Sikeres begyújtás után a készülék max. fűtési teljesítménnyel működik.
P.05	A készülék feltöltése	A háromjáratú szelep középhezletben van, a szivattyú és az égő a készülék feltöltéséhez leáll.
P.06	A rendszer légtelenítése	A funkció 5 perc időtartamra aktiválódik a fűtőkörön. Gondoskodjon róla, hogy a légtelenítő nyitva legyen.
P.07	A készülék légtelenítése	A funkció 5 perc időtartamra aktiválódik a rövid körön. Gondoskodjon róla, hogy a légtelenítő nyitva legyen.

### 11.3 CO2 mérése



#### Jelmagyarázat

- 1 Max. teljesítmény szabályozó csavarja
- 2 Mérőcsatlakozó
- 3 Dugó

- Először vegye le a szigetelt előlapot.
- Vegye ki a dugót (3), majd a mérőcsatlakozóra (2) csatlakoztasson CO2 analizátort.
- Aktiválja a "P.01" vizsgálati módot és állítson be 100-as értéket, hogy a készüléken maximális legyen a nyomás. Olvassa el a "Vizsgálati módok" c. fejezetet.
- Kb. 5 perc elteltével olvassa le a már stabilizálódott CO2 értéket.
- Nem megfelelő érték esetén a csavar (1) forgatásával állítsa fokozatosan a szabályozót addig, amíg a következő táblázatban feltüntetett értéket nem kap.



**A tönkretett plombákat helyre kell állítani.**

Beállítás	G31	G20
CO2 nyitott előlap mellett	10.1 +/- 0.2	9 +/- 0.2
CO2 zárt előlap mellett	10.3 +/- 0.3	9.2 +/- 0.3

### 11.4 Ismételt ellenőrzés és üzembe helyezés

- Felszerelés után ellenőrizze a készülék működését.
- Helyezze üzembe a készüléket, hogy meggyőződjön valamennyi szabályozószerelv működőképességéről, és ellenőrizze, hogy a készülék teljes biztonsággal működik.
- Törölje a készüléken megjelent korábbi hibakódokat. Ehhez olvassa el a "Beállítások szereléskor" c. fejezetet, és használja a "d.94" kódot.
- Ellenőrizze a készülék tömörségét (gáz és víz), és szüntesse meg az esetleges szivárgásokat.
- Ellenőrizze az égéstermékek helyes elvezetését.
- Ellenőrizze a vezérlő és biztonsági készülékek egységét, azok beállítását és működési állapotát.

## 12 A felhasználó tájékoztatása



A felszerelés alkalmával a szerelő

- magyarázza el a felhasználónak a készülék működését, a biztonsági intézkedéseket, és szükség esetén tartson bemutatót és válaszolja meg a kérdéseket.
- adjon át a felhasználónak minden, a készülékkel kapcsolatos dokumentumot,
- szükség esetén töltsse ki a dokumentumokat,
- tájékoztassa a felhasználót az óvintézkedésekről, melyek ahhoz szükségesek, hogy ne károsodjon a rendszer, a készülék és a helyiség,
- emlékeztesse a felhasználót, hogy évente karbantartást kell végeznie.
- magyarázza el a felhasználónak, hogyan üritse le a készüléket, és mutassa meg neki a kezelőszerveket.

## KARBANTARTÁS






### 13 Hibaelhárítás

#### 13.1 Hibadiagnosztika

- Mielőtt hozzáférést kapna egy adott diagnosztikához, végezze el a következő ellenőrzéseket:
  - Ellenőrizze, hogy nincs-e kimaradás az áramszolgáltatásban, és hogy a berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva.
  - Ellenőrizze a készülék gázellátását.
  - Győződjön meg a csapok nyitott állapotáról.
  - Ellenőrizze, hogy a nyomáskijelző min 0,8 bar értéket mutat. Ha nem, töltsen fel a készüléket.
  - Ellenőrizze a külső kezelőszervek helyes működését (helyiségtermosztát, külső szonda, ...).
  - Ha a  szimbólum és a "rE SEt" látható a képernyőn, a készülék újraindításához nyomja meg a reset  gombot.

#### 13.2 Korábbi hibakódok

Ez a menü megjeleníti a készüléken utoljára megjelent 10 hibakódot.

- A korábbi hibakódok törléséhez nyomja meg 3 másodpercnél hosszabb időre egyidejűleg a   gombot és a  üzemmód kapcsolót. A képernyőn az első hiba látható "01 XX".
- A készüléken megjelent további hibák megjelenítéséhez nyomja meg a  gombot és a  üzemmód kapcsolót.

Sorszám	Hibakód	Leírás
01	XX	Olvassa el a "Hibakódok" c. fejezetet.
02	XX	Olvassa el a "Hibakódok" c. fejezetet.
03	XX	Olvassa el a "Hibakódok" c. fejezetet.
04	XX	Olvassa el a "Hibakódok" c. fejezetet.
05	XX	Olvassa el a "Hibakódok" c. fejezetet.
06	XX	Olvassa el a "Hibakódok" c. fejezetet.
07	XX	Olvassa el a "Hibakódok" c. fejezetet.
08	XX	Olvassa el a "Hibakódok" c. fejezetet.
09	XX	Olvassa el a "Hibakódok" c. fejezetet.
10	XX	Olvassa el a "Hibakódok" c. fejezetet.

- A készüléken korábban megjelent hibakódok törléséhez olvassa el a "Beállítások szereléskor" c. fejezetet és használja a "d.94" kódot.



## 13.3 Hibakódok



Az ebben a fejezetben ismertetett hibákkal képzett szakembernek és szükség esetén a vevőszolgálatnak kell foglalkoznia.

Leírás	Hibakód	Hiba oka	Megoldás
Nincs elég víz a rendszerben (< 0,3 bar)	F22	El van zárva a vízbevezető csap Le van választva a szivattyú	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Töltse fel a rendszert.</li> <li>• Légtelenítse a rendszert.</li> <li>• Ellenőrizze a szivattyú csatlakozóit.</li> <li>• Ellenőrizze a fűtés előremenő és visszatérő érzékelőit.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.</li> </ul>
Nincs víz a rendszerben: nem emelkedik a hőmérséklet, de az égő ég	F83	Szivárgás a rendszerben	
Nincs gyújtás	F28	Nincs bejövő gáz / Elégtelen a gáz tömegárama Rosszul van beállítva a gázszelep Hibás gyújtóelektróda és lángérzékelő Hibás gyújtószerkezet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a bejövő gázkört (gázcsap nyitva).</li> <li>• Ellenőrizze a gázszelep beállítását.</li> <li>• Ellenőrizze a gyújtószerkezet csatlakozóit.</li> <li>• Ellenőrizze az elektróda állapotát (korrózió).</li> </ul>
Csökkenő láng működéskor	F29		
Ingadozik a láng jele	F 68		
Hibás a levegő kivonása vagy elszívása	F32	Nem megfelelő a ventilátor fordulatszáma	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a levegő bejutását és az égéstermékek elvezetését.</li> <li>• Ellenőrizze a ventilátor elektromos csatlakozóit.</li> </ul>
Túlmelegedési hiba	F20	Működésbe lépett a túlmelegedés elleni védelem (97°C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a szivattyú működését.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nyitva vannak-e a fűtés előremenő és visszatérő csapjai.</li> </ul>
	-	Rossz légtelenítés	
Fűtés előremenő hőmérsékletérzékelő hiba	F00	Érzékelő nincs csatlakoztatva	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az érzékelő csatlakozását.</li> <li>• Ellenőrizze az érzékelő vezetékét.</li> <li>• Ellenőrizze az érzékelőt.</li> </ul>
	F10	Zártatos az érzékelő.	
Fűtőköri nyomásérzékelő hiba	F73	Nyomásérzékelő zárlat vagy szakadás	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az érzékelő csatlakozását.</li> <li>• Ellenőrizze az érzékelőt.</li> </ul>
	F74	Nyomásérzékelő hiba	
Fűtés visszatérő hőmérsékletérzékelő hiba	F01	Fűtés visszatérő hőmérsékletérzékelő szakadás	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az érzékelő csatlakozását.</li> <li>• Ellenőrizze az érzékelő vezetékét.</li> <li>• Ellenőrizze az érzékelőt.</li> </ul>
	F11	Fűtés visszatérő hőmérsékletérzékelő zárlat	
EBUS feszültség hiba	F49	EBUS vonal hiba EBUS csatlakozó zárlat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az EBUS vonal terhelését.</li> </ul>
Alaplap hiba	F61	Gázszelep vezérlés hiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az alaplap valamennyi csatlakozását.</li> <li>• Ellenőrizze az elektronikus kártyát.</li> <li>• Ellenőrizze a termékkódot.</li> <li>• Indítsa újra a készüléket.</li> </ul>
	F62	Gázszelep zárási hiba	
	F63	Alaplap memória hiba	
	F64	Fűtés előremenő vagy visszatérő érzékelő gyors ingadozása	
	F65	Túl magas az alaplap hőmérséklete	
	F67	Lángjel hiba az alaplapon	
Gázmechanizmus motor hiba	-	Gázmechanizmus motor zárlat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a gázszelep csatlakozóit.</li> <li>• Ellenőrizze a gázszelep működését.</li> <li>• Ellenőrizze a kondenzszivattyú (opció) működését.</li> </ul>
	F26	Levált vagy hibás kábelek	
	F77	Gázszelep hiba Kondenzszivattyú hiba (opció)	
Lángérzékelés hiba	F27	Rendellenes lángérzékelés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a lángérzékelő elektródáját.</li> <li>• Ellenőrizze a főkártyát.</li> <li>• Ellenőrizze a gyújtót.</li> </ul>
	-	Gázszelep hiba	
Felhasználói interfész hiba	-	Interfész kártya hiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cserélje ki az interfész kártyát.</li> </ul>
Fűtés előremenő hőmérsékletérzékelő hiba	F71	Fűtés előremenő hőmérsékletérzékelő levált vagy hibás (nincs hőmérsékletváltozás).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az érzékelő csatlakozását.</li> <li>• Győződjön meg róla, hogy az érzékelő rá van szorítva a csőre.</li> </ul>
Felhasználói interfész nem kompatibilis az alaplappal	F70	Rossz termékkód	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a képernyőn megjelenő termékkód megegyezik-e az adattáblán látható termékkóddal (hiba esetén a termékkód nem jelenik meg – lásd a szerviz számára fenntartott d.93 menüt).</li> <li>• Ellenőrizze a kártya hivatkozási számát.</li> </ul>
Vízkeringés hiba	F24	Rosszul működik a szivattyú (túl gyorsan emelkedik a hőmérséklet)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy nyitva vannak-e a fűtés előremenő és visszatérő csapjai.</li> </ul>
Maximális hőmérsékletkülönbség a fűtés előremenő és visszatérő között	F23	Vízkeringés probléma	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a fűtés előremenő és visszatérő csatlakozót.</li> <li>• Ellenőrizze a szivattyú fordulatszámát.</li> </ul>
Állandó hőmérsékletkülönbség a fűtés előremenő és visszatérő érintkezők között	F72	Inkoherencia a fűtés előremenő és visszatérő hőmérsékletek között (állandó eltérés)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a hőmérsékletérzékelők csatlakozóit.</li> <li>• Cserélje ki a hibás érzékelőket.</li> </ul>
	F84	Fűtés előremenő és visszatérő hőmérsékletérzékelők megfordítva vagy leválva Hibás hőmérsékletérzékelők	

Leírás	Hibakód	Hiba oka	Megoldás
Olvadóbiztosíték hiba	F76	Olvadóbiztosíték levált Olvadóbiztosíték hibás	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a biztosíték csatlakozásait.</li> <li>Cserélje ki a biztosítékot.</li> </ul>
Fűtés előremenő és visszatérő érzékelők hibásak	F85	Fűtés előremenő és visszatérő hőmérséklet-érzékelők ugyanarra a csőre csatlakoztatva	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a hőmérsékletérzékelők csatlakozóit.</li> </ul>

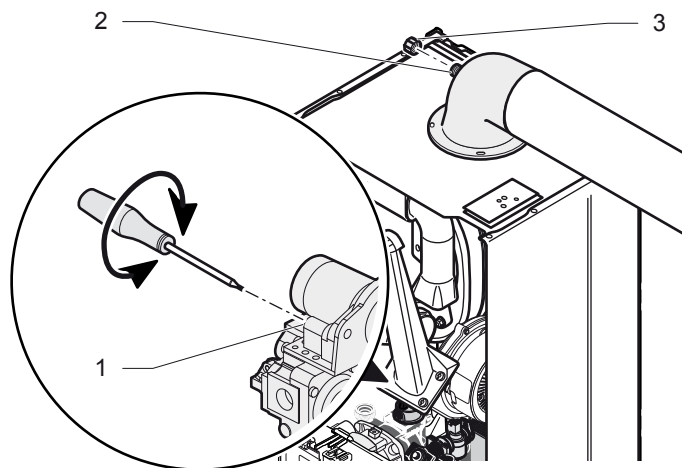
## 14 Gáztípus megváltoztatása (Ezt a műveletet csak szakszerviz végezheti)



**A tönkretett plombákat helyre kell állítani.**

Ha nem a gyárilag betervezett gázfajtát használják, a gázszelepnél bizonyos beállításokra van szükség.

### 14.1 Beállítások



**Jelmagyarázat**

- 1 Max. teljesítmény szabályozó csavar
- 2 Mérőpont
- 3 Zárócsavar

- Először is emelje le az előlapot.
- Vegye ki a dugót (3), majd a mérőcsatlakozóra (2) csatlakoztasson CO2 analízátort.

#### 14.1.1 A gázszelep beállítása

- A készülék üzemen kívül helyezéséhez nyomja meg a start/stop gombot.
- Forgassa el a csavart az alábbi táblázatban megadott irány és körülfordítás számok figyelembevételével

A gázátállítás beállításai	Modell	G20 ► G31	G31 ► G20
	F 25		2 körülfordítás
	F25	2 körülfordítás	

#### 14.1.2 A maximális teljesítmény beállítása

- Állítsa be a készüléket "P.03 : P.max. égő kényszerítés" vizsgálati módra. Olvassa el a "Vizsgálati módok" c. fejezetet.
- Kb. 5 perc elteltével olvassa le a már stabilizálódott CO2 értéket.
- Hasonlítsa össze a mért értéket az alábbi táblázatban feltüntetett értékekkel.

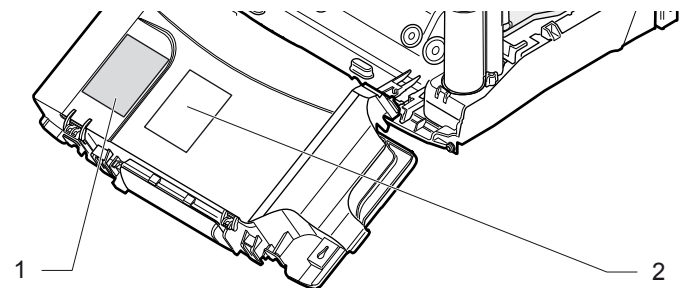
A gázátállítás beállításai	G20 ► G31	G31 ► G20
CO2 nyitott előlap mellett	10.1 ± 0.2 %	9 ± 0.2 %
CO2 zárt előlap mellett	10.3 ± 0.3 %	9.2 ± 0.3 %

- Ellenőrizze a CO arányt az égéstermékben és hasonlítsa össze a "Műszaki adatok" c. fejezetben megadott értékekkel (500 ppm alatt kell lennie).

#### 14.1.3 Újraindítás

- Helyezze vissza a könyök zárócsavarját.
- Helyezze vissza a készülék előlapját.

Megjegyzés : az előlap visszahelyezése után változik a CO2 érték, és meg kell felelni a táblázatban szereplő értéknek (ellenőrzési művelet!).



**Jelmagyarázat**

- 1 Gáztípus megváltoztatása adattábla elhelyezése
- 2 Adattábla

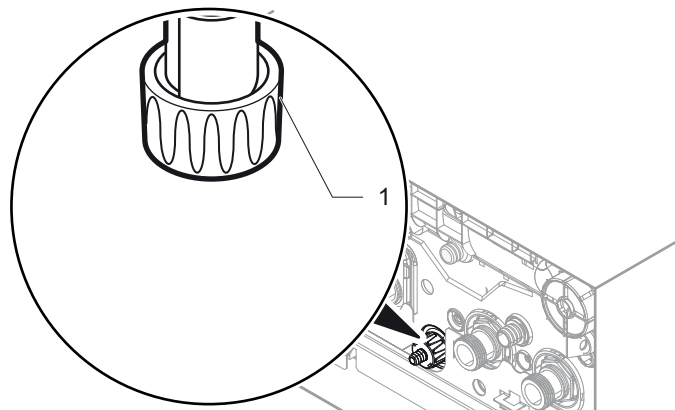
- A gáztípus megváltoztatásáról szóló adattáblát, melyet a készülékkel kapott, ragassza az elektromos doboz burkolatára (1).
- A gázátállítás címkéitől függően jelöljék be a címkén a bekötött gáz típusát.

#### 14.2 Újraindítás és újbóli ellenőrzés üzembe helyezés előtt

- Mielőtt a készüléket üzembe helyezné, végezze el a Különleges beállítás c. fejezetben előírt feladatokat.

## 15 Leürítés

### 15.1 A fűtőkör leürítése



Jelmagyarázat  
1 Leürítő szelep

- Nyissa ki a készülék alatt található leürítő csapot (1).
- Juttasson a rendszerbe levegőt a rendszer egy légtelenítőjének kinyitásával vagy a fűtőkészülék leeresztő csavarjával.
- Ha csak a kazánban lévő fűtővizet szeretné leüríteni, zárja el a fűtőkör előremenő, visszatérő ág és hideg víz csapjait.

### 15.2 Használati melegvízkör

- Zárja el a rendszer vízcsatlakozás csapját.
- Az egyik hidegvízcsap megnyitásával engedje ki a levegőt.

## 16 Karbantartás

- Mielőtt a készülék karbantartásához kezdene, tekintse meg az elvégzendő műveletek felsorolását a "Biztonsági utasítások" c. fejezetben.
- Miután végzett a karbantartással, a készülék újraindításához olvassa el az "Üzembe helyezés" c. fejezetet.

### 16.1 Éves karbantartás

#### 16.1.1 Az egyes elemek ellenőrzése

- Ellenőrizze a tömegáram érzékelő helyes működését.
- Ellenőrizze a gázrendszer helyes szabályozását.
- Ellenőrizze a hőmérsékletérzékelők helyes működését.
- Ellenőrizze az ionizálás minőségét.
- Ellenőrizze, hogy az olvadóbiztosító biztosítja-e a védelmet a készülék számára túlmelegedés ellen.
- Ellenőrizze a nyomásérzékelő helyes működését.
- Ellenőrizze a tágulási tartály nyomását.

#### 16.1.2 További ellenőrzések

- Ellenőrizze az égéstermékek CO<sub>2</sub> tartalmát és hasonlítsa össze "A CO<sub>2</sub> mérése" c. fejezetben megadott értékekkel.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a tömítéseknél, a biztonsági szelepeknél és a megszakítónál.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás.
- Ellenőrizze az égéstermék-elvezető cső tömítésének állapotát.
- Ellenőrizze a készülék földcsatlakozását.

#### 16.1.3 Az egyes elemek tisztítása

- Tisztítsa meg a következő elemeket:
  - Hidegvíz szűrő
  - Fűtésszűrő
  - Kondenzgyűjtő
  - Kazántest
  - Égő
  - Ventilátor

#### 16.1.4 Korrózió- és lerakódásvédelem

A korróziós jelenségek elkerülése érdekében adjon korróziógátló adalékot a fűtőköri vízhez. Ez az adalék megakadályozza, hogy a rendszer különböző fémrészei elektromos reakcióba lépjenek egymással.

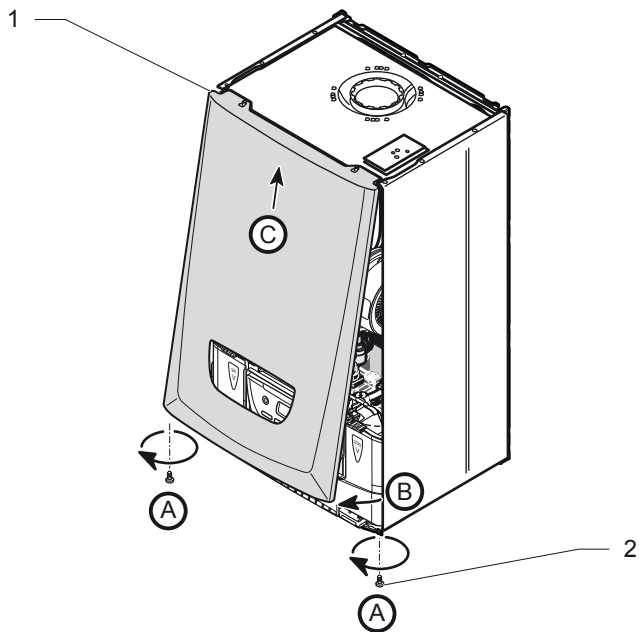
Egyúttal megakadályozza a gázképződést is, ami a vegyi reakciók eredményeként léphet fel.

A vízkezelés különösen jelentős hatással van a padlófűtésre, mivel az alacsony hőmérséklet kedvez a baktériumok elszaporodásának. Ez lerakódásokhoz vezethet, melyek részleges vagy teljes duguláshoz vezethetnek.

Ezeknek a termékeknek az adagolásához ismerni kell a rendszerben lévő víz mennyiségét. Javasoljuk, hogy jegyezze fel ezt az értéket, mert a jövőben szükség lehet rá.

Az inhibitoroknak összeférhetőeknek kell lenniük a rendszerben használt anyagokkal.

## 16.2 Előlap

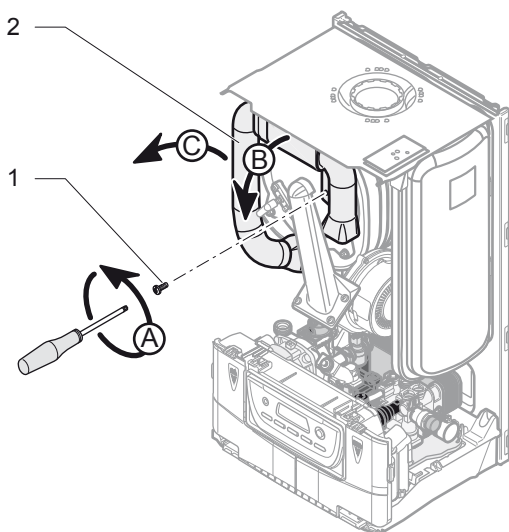


### Jelmagyarázat

- 1 Előlap
- 2 Előlap rögzítőcsavarja

- A készülék előlapjának eltávolításánál tartsa be az (A) ... (C) műveleti sorrendet.

## 16.3 Zajcsökkentő

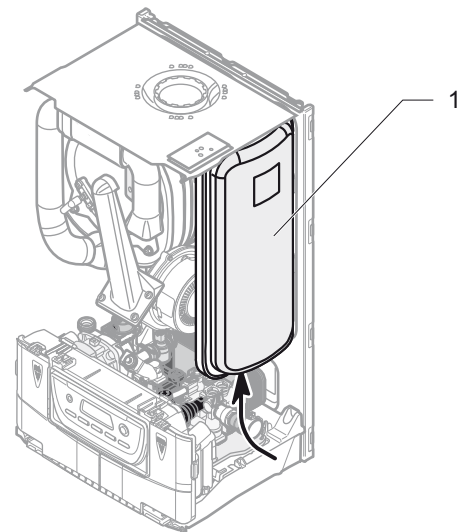


### Jelmagyarázat

- 1 A zajcsökkentő rögzítő csavarja
- 2 Zajcsökkentő

- Távolítsa el a zajcsökkentő rögzítő csavarját (1).
- Vegye le a zajcsökkentőt (2).
- Szükség esetén tisztítsa ki a zajcsökkentő belsejét száraz ronggyal, ügyelve arra, hogy ne sérüljön meg a belső habanyag.
- A zajcsökkentő visszaszerelését fordított sorrendben végezze.

## 16.4 Táglási tartály

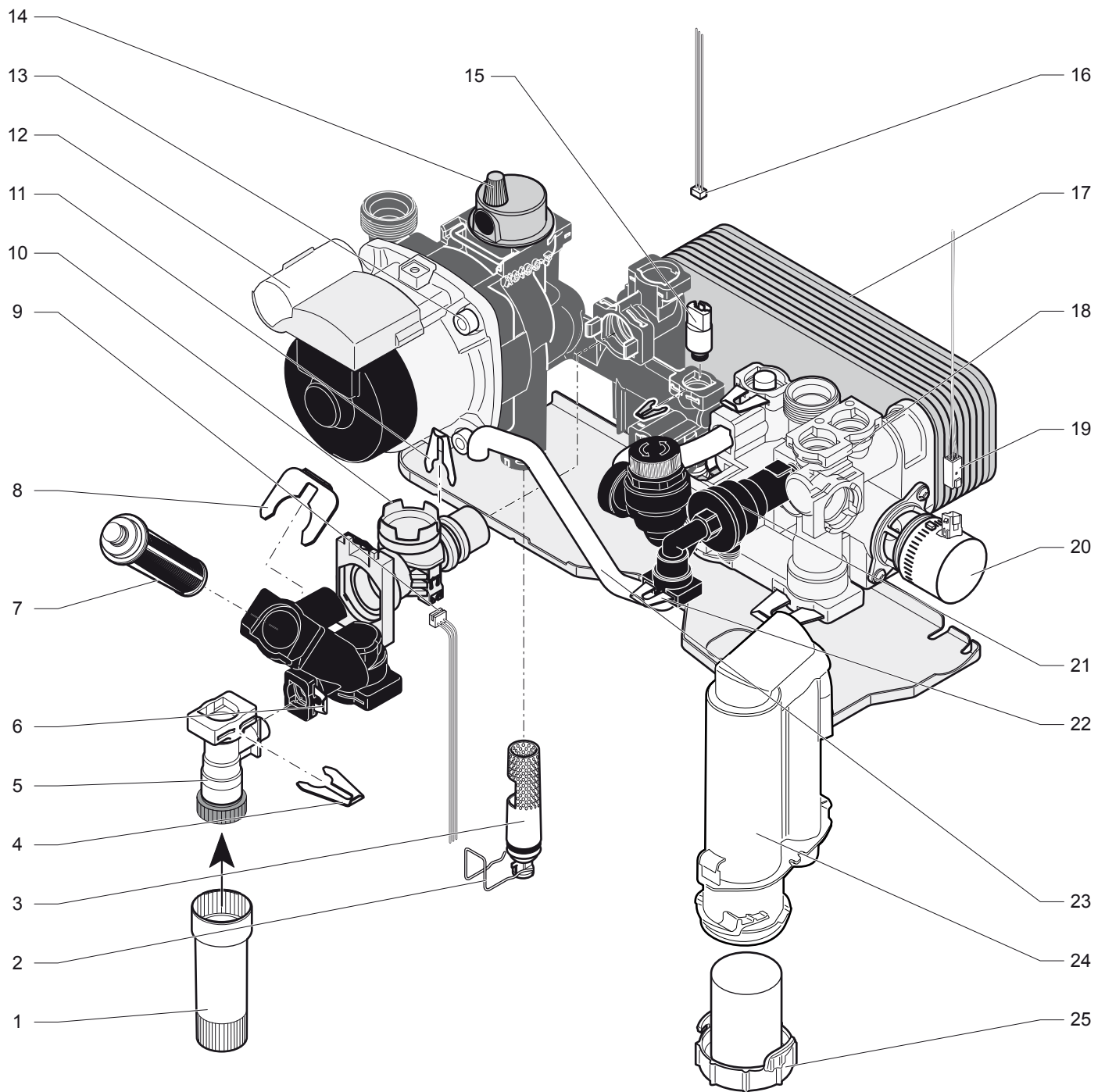


### Jelmagyarázat

- 1 Táglási tartály

- Ellenőrizze a táglási tartály nyomását (lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetet) a táglási tartály alatt elhelyezett nyomásszabályozó csatlakozónál, és szükség esetén szabályozza be.
- Új táglási tartály felszerelése után töltsé fel és légtelenítse a készüléket vagy a rendszert szükség szerint.

## 16.5 Hidraulikus egység



### Jelmagyarázat

- |    |                                    |    |  |
|----|------------------------------------|----|--|
| 1  | Betöltőcsap-hosszabbító            | 14 | Légtelenítő dugó                               |
| 2  | Fűtőköri szűrő bilincs             | 15 | Fűtőköri nyomásérzékelő                        |
| 3  | Fűtőköri szűrő                     | 16 | fűtőköri nyomásérzékelő csatlakozója           |
| 4  | Használativíz cső rögzítőbilincs   | 17 | Használativíz hőcserélő                        |
| 5  | Feltöltő csap                      | 18 | Használativíz biztonsági szelep rögzítőbilincs |
| 6  | Feltöltőcsap rögzítőbilincs        | 19 | Háromjártú szelep csatlakozó                   |
| 7  | Hidegvíz szűrő                     | 20 | Háromjártú szelep                              |
| 8  | Hidegvíz szűrő rögzítőbilincs      | 21 | Visszaáramlás gátló csappantyú                 |
| 9  | Tömegáram érzékelő csatlakozója    | 22 | Használativíz cső rögzítőbilincs               |
| 10 | Tömegáram érzékelő                 | 23 | Használativíz cső                              |
| 11 | Tömegáram érzékelő rögzítőbilincse | 24 | Kondenzgyűjtő                                  |
| 12 | Szivattyú                          | 25 | Kondenzgyűjtő dugója                           |
| 13 | Szivattyú rögzítőcsavarja          |    |  |

## 16.5.1 Hidegvíz szűrő

- Zárja el az általános hidegvíz ellátást.
- Oldja meg a hidegvíz szűrő rögzítő bilincset.
- Vegye ki és tisztítsa meg a hidegvíz szűrőt (7).

## 16.5.2 Fűtőköri szűrő

A fűtőköri szűrő javítja a fűtőkör légtelenítését.

- Zárja el a fűtés előremenő és visszatérő ágának szelepeit, majd ürítse le a kazánt.
- Lazítsa meg a szivattyú alatti szűrő rögzítő bilincset (2).
- Vegye ki a fűtőköri szűrőt (3).
- Tisztítsa meg és helyezze vissza a központosó csap segítségével.

## 16.5.3 Kondenzgyűjtő



**Figyelem: A kondenzvíz nagyon savas, ezért vegyen fel védőkesztyűt.**

---

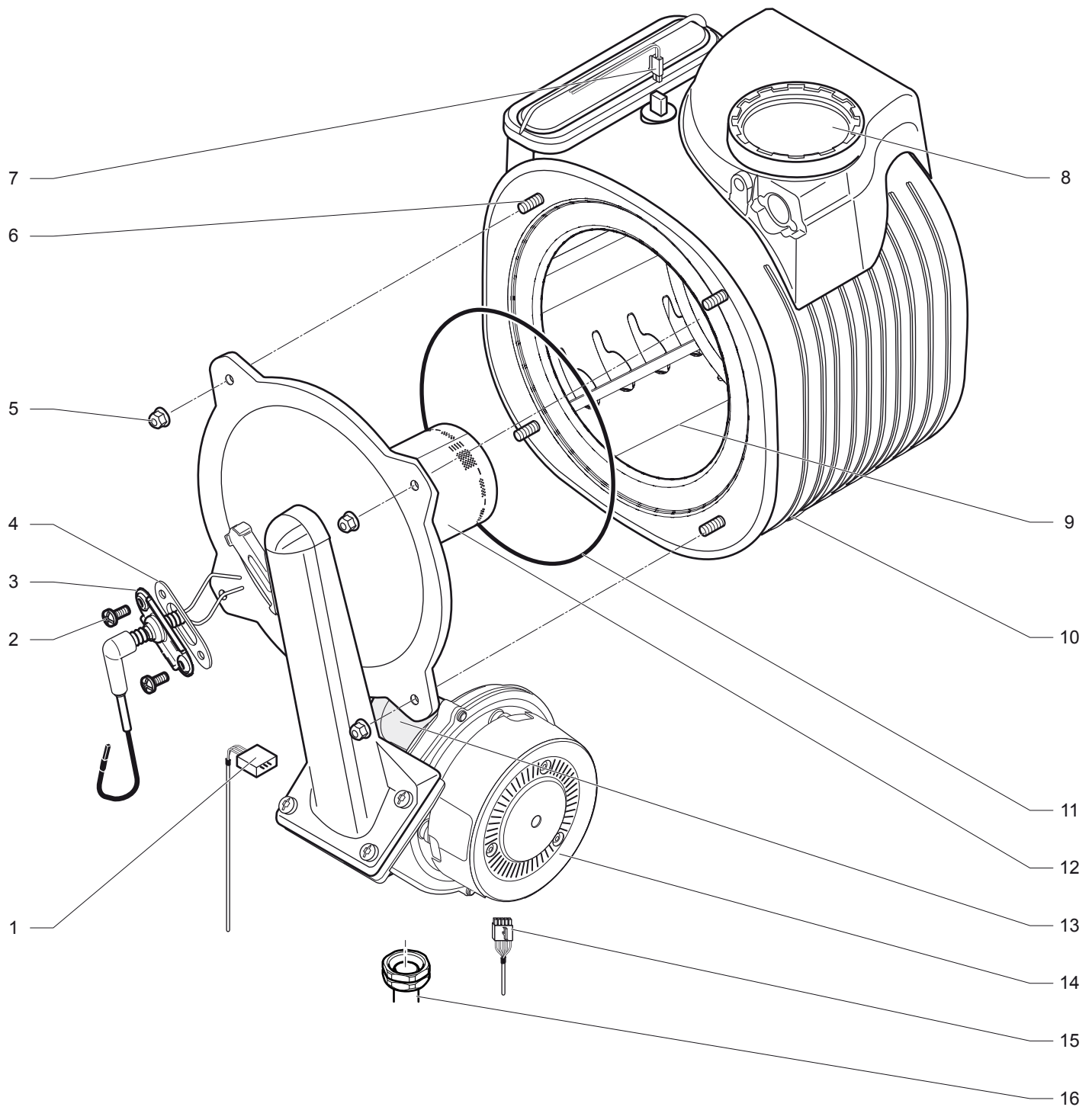
- Helyezzen felfogó edényt a kondenzgyűjtő alá (25).
- Távolítsa el a kondenzgyűjtő dugóját (26).
- Tisztítsa meg a tömlőket és távolítsa el az esetleg előforduló szennyeződések.
- Az egység összeszerelésekor ne feledkezzen meg a tömítés megfelelő elhelyezéséről.



**Ellenőrizze, hogy a tömlő megfelelően üríti a kondenzvizet. Ha nem, töltsen fel a szifont. Ehhez az égéstermék-elvezető nyíláson keresztül vezessen el ¼ liter vizet.**

---

## 16.6 Égőtér



## Jelmagyarázat

- |   |   |    |                       |
|---|---|----|-----------------------|
| 1 | Gázszelep csatlakozó                            | 9  | Kazántest             |
| 2 | Gyújtó- és lángérzékelő elektróda tartócsavarja | 10 | Égőtömités            |
| 3 | Gyújtó- és lángérzékelő elektróda               | 11 | Égő                   |
| 4 | Gyújtó és lángérzékelő elektróda tartó          | 12 | Gázszelep             |
| 5 | Égőszerelvény tartóánya                         | 13 | Ventilátor            |
| 6 | Égőszerelvény rögzítőcsavar                     | 14 | Ventilátor csatlakozó |
| 7 | Olvadóbiztosító csatlakozó                      | 15 | Gázcső                |
| 8 | Csőkígyó  |    |                       |

## 16.6.1 Az égőszerelvény leszerelése

- Távolítsa el a zajcsökkentőt (lásd "Zajcsökkentő" c. fejezetet).
- Húzza ki a gyújtó- és lángérzékelő elektróda csatlakozását (3) a gyújtótrafóból.
- Távolítsa el a gázcsövet (15).
- Húzza ki a gázszelep (1) és a ventilátor (13) csatlakozásait.
- Távolítsa el a 4 rögzítő csavart (5).
- Emelje ki az égőt a hőcserélőből (9).

Vigyázzon, hogy ne sérüljenek meg a hőcserélőn lévő hegesztett csavarok (6). Ellenkező esetben ki kell cserélni a hőcserélőt.

Vigyázzon, hogy az égő fedél ne sérüljön. Ellenkező esetben ki kell cserélni.

## 16.6.2 A hőcserélő tisztítása

- Vízrel tisztítsa ki a kazántest (9) csőkégyóját (8).

## 16.6.3 Az égő ellenőrzése

Az égő (11) semmilyen karbantartást nem igényel, és a tisztítása sem szükséges.

- Ellenőrizze, hogy a felülete nem sérült-e. Szükség esetén cserélje ki az égőt.
- Az égő ellenőrzése vagy cseréje után szerelje vissza az égőt a következő fejezetben leírtak alapján.

## 16.6.4 Az égő szerelése



**Figyelem: Ha az égőt leszereli, minden alkalommal ki kell cserélni a tömítést (10).**

- Helyezze az égőt a hőcserélőre (9).
- Fokozatosan húzza meg a 4 csavart (5) átlós sorrendben.
- Szerelje vissza a zajcsökkentőt.
- Csatlakoztassa a gázcsövet (15) egy új tömítéssel az égőre.
- Kösse a gyújtó- és lángérzékelő elektróda csatlakozóját (3) a gyújtótrafóra.
- Kösse be a gázszelep (1) és a ventilátor (14) csatlakozóit.
- Nyissa meg a gázcsapot.
- Ellenőrizze a gázcsatlakozás szivárgásmentességét.

## 16.7 A tápkábel cseréje



**A veszélyek kizárása érdekében a készülék tápkábelét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy ahhoz hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie.**

- Ha a tápkábel megsérült, kövesse az "Elektromos bekötés" c. fejezetben megadott utasításokat.

## 17 Cserealkatrészek

A készülék biztonságos működésének és hosszú élettartamának biztosításához csak eredeti, a gyártó által elfogadott alkatrészeket használjon.



**Ez a készülék CE megfelelőségi jelöléssel van ellátva. Csak eredeti, új, a gyártó által elfogadott alkatrészeket használjon.**

- Győződjön meg róla, hogy a cserealkatrészek megfelelően, helyes pozícióban vannak beszerelve. Alkatrészek beszerelése és mindenfajta karbantartás után ellenőrizze a készüléket és győződjön meg helyes működéséről.



## 18 Műszaki adatok

Kazán, C13, C33, C43, C53, C83, B23P típus

Leírás	Egység	F 25
Gáztípus		II <sub>2</sub> HS3P
<b>Fűtés</b>		
Min. névleges hőteljesítmény 80°C/60°C-on	kW	4.9
Max. névleges hőteljesítmény 80°C/60°C-on	kW	18.1
Min. névleges hőteljesítmény 50°C/30°C-on	kW	5.4
Max. névleges hőteljesítmény 50°C/30°C-on	kW	19.6
Hatásfok 80°C/60°C-on	%	97.7
Hatásfok 50°C/30°C-on	%	106.2
Hatásfok részleges terhelés mellett (30%) P.C.I.-n 40°C/30°C -on	%	108.4
Hatásfok a 92/42 – Európai Irányelv szerint	-	Kondenzáció
Min. hőterhelés (Q min)	kW	5.1
Max. hőterhelés (Q max)	kW	18.5
Min. fűtővíz tömegáram	l/h	400
Előremenő fűtővíz min. hőmérséklete	°C	10
Előremenő fűtővíz max. hőmérséklete	°C	80
Tágulási tartály hasznos űrtartalma a fűtőkörben	l	8
Tágulási tartály előnyomása	bar	0.75
Fűtőkör max. térfogata 75°C-on	l	160
Biztonsági szelep max. nyomása a fűtőrendszerben	bar	3
<b>Használati melegvíz</b>		
Min. hasznos teljesítmény (P min.)	kW	5.1
Max. hasznos teljesítmény (P max.)	kW	25.5
Min. hőterhelés (Q min.)	kW	5.1
Max. hőterhelés (Q max.)	kW	25.5
Melegvíz min. hőmérséklet	°C	38
Melegvíz max. hőmérséklet	°C	60
Specifikus tömegáram (D) az EN 13203 szerint	l/min	12.2
Melegvíz komfort minőség az EN 13203 szerint	-	**
Működési tömegáram küszöb	l/min	1.9
Hidegvíz tömegáram korlátozó	l/min	8
Biztonsági szelep, maximális üzemi nyomás	bar	10
Betáplált nyomás min.	bar	0.3
Betáplált nyomás ajánlott (*).	bar	2
Betáplált nyomás max. (**)	bar	10
(*) Ajánlott nyomás a rendszer feltöltéséhez, figyelembe véve a megszakító terhelési veszteségét.		
(**) 3 bar fölötti betáplált nyomás esetén nyomáscsökkentő beszerelése ajánlott.		
<b>Égéstermék</b>		
Égési levegő igény (1013 mbar - 0°C)	m <sup>3</sup> /h	22.1
Égéstermék-elvezetés tömegárama Pmin. mellett	g/s	2.3
Égéstermék-elvezetés tömegárama Pmax. mellett	g/s	8.3
Égéstermék-elvezetés tömegárama használati melegvíz üzemben	g/s	11.5
Füstgáz hőmérséklete P min. 80°C/60°C	°C	66.8
Füstgáz hőmérséklete P min. 50°C/30°C	°C	47.1
Füstgáz hőmérséklete P max. 80°C/60°C	°C	65.7
Füstgáz hőmérséklete P max. 50°C/30°C	°C	48.8
Égéstermék-hőmérséklet túlmelegedés mellett	°C	105
Égéstermék-hőmérséklet használati melegvíz üzemben	°C	70.7
Az égéstermék főbb alkotói (névleges hőterhelésen, földgáz alkalmazása esetén) :		
CO	ppm	98.3
	mg/kWh	105
CO2	%	9.2
NOx mért	ppm	22.6
	mg/kWh	39.9

# KARBANTARTÁS

Leírás	Egység	F 25
<b>Villamosság</b>		
Tápfeszültség	V/Hz	230V 50Hz
Max. villamos teljesítmény	W	151
Áramfelvétel	A	0.66
Biztosíték	A	2
Elektromos védettség		IPX4D
Villamososztály		I

Leírás	Egység	F 25
Méretek :		
Magasság	mm	740
Szélesség	mm	418
Mélység	mm	344
Nettó tömeg	kg	37.1
CE szám		1312 BU 5334

Leírás	Egység	F 25
<b>Földgáz G20 (25 mbar) (*)</b>		
Fogyasztás max. teljesítménynél (HMV)	m <sup>3</sup> /h	2.70
Fogyasztás max. fűtési teljesítménynél	m <sup>3</sup> /h	1.96
Fogyasztás min. teljesítménynél	m <sup>3</sup> /h	0.54
Névleges gáznyomás	mbar	25
<b>P gáz G31 (30-50 mbar) (*)</b>		
Fogyasztás max. teljesítménynél (HMV)	kg/h	1.98
Fogyasztás max. fűtési teljesítménynél	kg/h	1.44
Fogyasztás min. teljesítménynél	kg/h	0.40
Névleges gáznyomás	mbar	30-50
(*) 15 °C, 1013,25 mbar, száraz gáz		





Vaillant Saunier Duval Kft.  
Saunier Duval Brand  
1116 Budapest Hunyad J. út 1.  
Tel. 00.36.1.283.0553  
Fax 00.36.1.283.0554  
info@saunierduval.hu  
www.saunierduval.hu

Műszaki módosítások joga fenntartva

0020098596\_00.1 - 03/10



**Saunier Duval**